# L'AUTO

## ELLE, LUI ET UN HONDA PILOTE

PAGE 21

# MÉCHANT CASSE-TÊTE !

**AMORTISSEUR ARRIÈRE (2)**
AVEO : 109 $
SWIFT + : 61 $

**FILTRE À AIR**
AVEO : 20 $
SWIFT + : 17 $

**DISQUE DE FREIN AVANT (1)**
AVEO : 95 $
SWIFT + : 63 $

**BLOCS OPTIQUES (2)**
AVEO : 586 $
SWIFT + : 339 $

**SILENCIEUX D'ORIGINE**
AVEO : 300 $
SWIFT + : 260 $

**FILTRE À L'HUILE**
AVEO : 6 $
SWIFT + : 6 $

CHEVROLET AVEO 2005
PHOTO : GM

SUZUKI SWIFT + 2005
PHOTO : SUZUKI

## MÊME PLATEFORME, PIÈCES IDENTIQUES, PRIX DIFFÉRENTS

Aussi révélateur soit-il comme critère pour départager des voitures de modèle identique vendus sous des bannières différentes, la recherche du coût des pièces de remplacement est un exercice complexe et hasardeux qui risque d'en décourager plus d'un.

ÉRIC LEFRANÇOIS
COLLABORATION SPÉCIALE

Jumeaux, sans doute, mais pas forcément identiques. C'est du moins le premier constat qu'il faut tirer de notre enquête sur le prix des pièces de remplacement entre véhicules «clonés.»

Par exemple, le coût d'une calandre ou des jantes sur deux véhicules issus de la même plateforme, n'est pas forcément le même car ces deux éléments sont généralement retouchées par les stylistes pour correspondre aux particularités de la marque. Ainsi, le coût de remplacement du carénage avant de la 9-2x de Saab ne peut se comparer à celui exigé pour une Subaru Impreza.

Cela dit, et c'est ici que cela se complique, même les pièces de remplacement identiques ne sont pas vendues au même prix. Plus étonnant encore: le «géniteur» du modèle n'est pas forcément celui qui offre les pièces détachées à meilleur coût.

L'exemple le plus frappant et aussi le plus révélateur est sans contredit le duo Aveo-Swift +. Ces deux véhicules proviennent du même endroit, une usine de Corée du Sud dont GM est le principal actionnaire. A priori, on serait tenté de croire que le coût des pièces de remplacement d'une Aveo serait moindre que celui d'une Swift + vendue sous la bannière de Suzuki. Pourtant non, comme en fait foi notre tableau comparatif qui fait état d'un écart de 369,45 $ entre le coût des six pièces. Pis encore, le prix demandé pour chacune d'entre elle différait d'un concessionnaire à l'autre, ce qui explique pourquoi le prix indiqué est une moyenne entre les quatre concessionnaires d'une même marque contactés. Ces variations de prix ne sont pas le propre du duo Aveo-Swift+, elles ont été observées pour l'ensemble des véhicules répertoriés dans le cadre de notre enquête réalisée auprès de concessionnaires de la grande région métropolitaine.

Doit-on s'étonner de constater que le coût des pièces de remplacement de la 9-2x de Saab ou de la Vibe de Pontiac soit plus élevé que respectivement celui de l'Impreza (Subaru) et de la Matrix (Toyota)? Non, dans la mesure où plusieurs facteurs peuvent avoir une influence sur les prix. Par exemple, la Matrix est assemblée au Canada alors que la Vibe nous vient des États-Unis. Mais cela n'explique pas tout, loin de là. À tel point que les constructeurs interrogés étaient incapables de fournir une réponse satisfaisante pour expliquer ces écarts. Ils se bornaient à rappeler : «Nos prix sont compétitifs» ou «nos concessionnaires sont de libres entrepreneurs».

Au premier coup d'œil, le plus grand écart de prix observé dans le cadre de notre enquête se trouve du côté de Nissan et de sa filiale de luxe Infiniti. Cependant, en y regardant de plus près, la différence n'est pas aussi grande qu'elle y paraît. En fait, une fois qu'elle est équipée de phares au Xénon, l'écart entre les prix pratiqués chez Nissan et Infiniti tient pratiquement dans un dé à coudre. En fait, étonnamment, certaines pièces sont vendues à meilleur prix chez Infiniti que chez Nissan. Bien entendu, le coût des pièces de remplacement ne peut, à lui seul, motiver une décision d'achat. Plusieurs autres éléments doivent être pris en compte comme le prix, la garantie, la valeur de revente, les caractéristiques de série ou encore le coût des assurances. De quoi vous tenir occupé une bonne semaine.

› Voir **AUTRES TABLEAUX** en **9**

Les prix indiqués sont le résultat d'une moyenne entre les prix obtenus des concessionnaires. À titre indicatif seulement. Étude réalisée entre le 4 et le 11 avril 2005 auprès de concessionnaires de la grande région de Montréal.

# LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

Égayez votre printemps

## 2 VERSEMENTS GRATUITS
À LA LOCATION D'UN NOUVEAU MODÈLE✧ 2005 SÉLECTIONNÉ

OU

## 0 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT§

LOCATION À PARTIR DE **129 $*** PAR MOIS 60 MOIS
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
**0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

# RIO 2005

Modèle LS illustré†

PDSF : 12 995 $**

• Moteur de 1,6 L, DACT • Freins antiblocage aux quatre roues (ABS) • Deux coussins gonflables • Servodirection • AM/FM/CD stéréo • Roues de 14 po avec enjoliveurs complets • Deux miroirs avec rabat dans les pare-soleil

| VERSEMENTS MENSUELS | COMPTANT |
|---|---|
| 129 $* | 2 195 $ |
| 149 $* | 995 $ |
| 166 $* | 0 $ |

À l'achat de toute **RIO 2005 neuve**, obtenez : **300 $ D'ESSENCE GRATUITEMENT‡‡**

Modèle EX illustré†

PDSF : 15 995 $**

LOCATION À PARTIR DE **159 $*** PAR MOIS 60 MOIS
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
**0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

# SPECTRA 2005

• Moteur de 2,0 L, DACT • AM/FM/CD/MP3 stéréo • Six haut-parleurs • Roues de 15 po • Banquette arrière rabattable, partagée 60/40 • Système anti-démarrage • Suspensions avant et arrière indépendantes

**6 COUSSINS GONFLABLES**

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

Modèle EX-L illustré†

PDSF : 26 995 $**

LOCATION À PARTIR DE **249 $*** PAR MOIS/60 MOIS
OU
**0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT§ POUR UN MAXIMUM DE 60 MOIS
+
**1 000 $** DE RABAIS¥

# SEDONA LX 2005

INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL††

• Moteur V6 de 3,5 L, DACT • Transmission automatique à 5 vitesses • Freins antiblocage aux quatre roues (ABS) • Sièges capitaine à la 2e rangée • Climatisation avant et arrière • Avertisseur sonore (en marche arrière) • Verrouillage des portes à distance • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Régulateur de vitesse

Programme Protection Totale 5·5·5

## PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS/100 000 KMΔ
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

3282762A

KIA

3282786

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.KIA.CA OU COMPOSEZ LE 1 877 542-2886.

## VOS CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» POUR DIPLÔMÉS

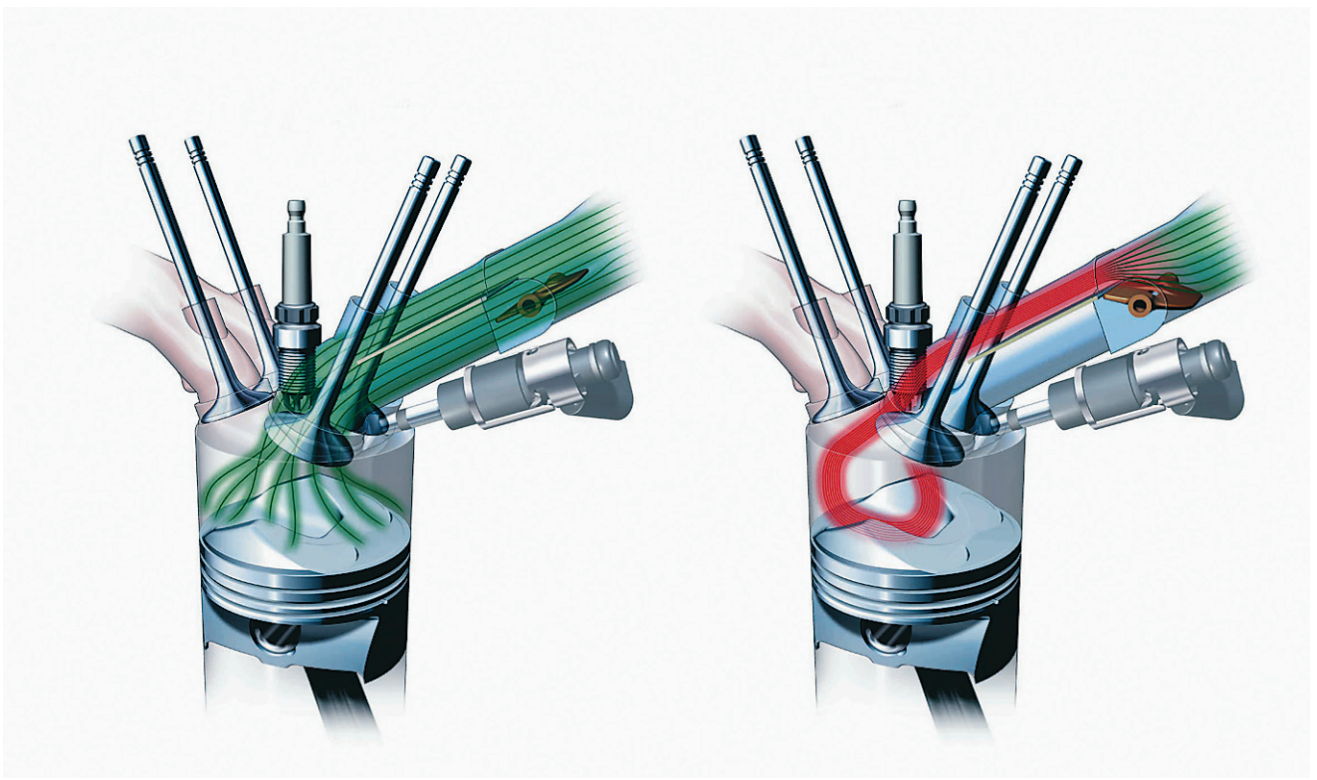
* Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2005 (RO54X5), Spectra LX 2005 (ST5455) et Sedona LX 2005 (SD7535). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 0,00 %, 0,00 % et 2,17 %; et versement initial ou équivalent d'échange de 2 195 $, 1 995 $ et 4 950 $. Versement du premier mois de 129 $, 159 $ et 249 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $ et 1 200 $, et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 995 $, 15 995 $ et 26 995 $, et se chiffre respectivement à 9 935 $, 11 535 $ et 19 890 $; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 3 637,40 $, 4 247,50 $ et 8 771,45 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ✧ 2 versements gratuits à la location auprès de KCFS d'un modèle Rio, Spectra, Sedona ou Sorento 2005 sélectionné. Versements mensuels maximums respectifs, incluant les taxes applicables : 250 $, 350 $, 475 $ et 500 $. ** PDSF : Rio S 2005 à partir de 12 995 $, Spectra LX 2005 à partir de 15 995 $ et Sedona LX 2005 à partir de 26 995 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. § Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 48, 60 ou 72 mois, en fonction du modèle du véhicule. ¥ L'offre « 1 000 $ de rabais » s'applique à tout financement à l'achat de modèles Sedona 2005. Le montant sera déduit du prix négocié pour le véhicule financé après les taxes. Les taxes s'appliquent au prix intégral négocié. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 208,33 $ pour une durée de 48 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. L'offre varie selon le modèle du véhicule. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. D'autres options de location et de financement sont offertes. † Les modèles décrits sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images incluent des accessoires offerts en option. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. Δ La Garantie sans souci couvre la plupart des composants du véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ‡‡ L'offre « Obtenez 300 $ d'essence gratuitement » s'applique seulement à l'achat de toute Rio 2005 neuve, et exclut les achats de véhicules de démonstration ou de parcs de voitures. Offre d'une durée limitée. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Les renseignements contenus dans cette annonce publicitaire sont supposés être exacts au moment de l'impression.

L'AUTO

# Le mirage de l'injection directe?

Nous souhaitons tous plus de puissance, mais nous ne sommes pas prêts à enrichir les pétrolières pour autant. Faut-il vraiment choisir ? L'industrie automobile prétend que non et propose depuis quelques années de nouvelles technologies prétendant concilier l'irréconciliable. L'injection directe est l'une de ceux là. Annoncée depuis quelques années déjà comme devant révolutionner les moteurs à essence, cette technique consiste à injecter l'essence sous très forte pression et par strate. Malheureusement, doit-on reconnaître, ses bénéfices tardent à se concrétiser en raison de la trop haute teneur en soufre de l'essence.

ÉRIC LEFRANÇOIS
CHRONIQUE
COLLABORATION SPÉCIALE



CROQUIS FOURNI PAR AUDI

**À gauche, l'injection indirecte qui pulvérise l'essence dans le conduit d'admission en amont de la soupape. À droite, l'injection directe où un jet étroit et tourbillonnant d'essence arrose la cavité du piston (charge stratifiée).**

Cette technique n'est pas nouvelle en soi et est depuis une douzaine d'années déjà répandue en Europe et au Japon. C'est d'ailleurs là-bas, dans l'Archipel nippon, que l'injection directe remplit le mieux ses promesses en raison de la très faible teneur en soufre des carburants vendus et d'une réglementation antipollution moins contraignante.

Jusqu'ici, cette technique s'est imposée sur les moteurs diesel. Associée à une rampe commune ou aux injecteurs-pompes, l'injection directe a permis au moteur diesel de se refaire une santé, en conciliant agrément, performances élevées et moindre pollution. Paradoxalement, la même technique appliquée à l'essence est encore toute jeune. Il est vrai que le moteur diesel se devait d'évoluer rapidement pour satisfaire à des normes de dépollution toujours plus sévères. Moins soumis à cette contrainte, le moteur à essence a donc pris son temps.

## Injection 101

Un moteur conventionnel fonctionne avec un mélange air-carburant composé de 1 gramme d'essence pour 14,7 grammes d'air. Baptisée « richesse 1 », c'est la proportion la mieux adaptée à une combustion facile et à un fonctionnement optimal du catalyseur. Conséquemment, sur un moteur à injection directe, technique la plus répandue, l'injecteur est placé sur le conduit d'admission, avant la soupape. L'essence est donc aspirée mélangée à de l'air, lorsque la soupape s'ouvre.

Pour réduire sensiblement la consommation, il faudrait augmenter fortement la part de l'air, ce qu'on appelle un mélange pauvre. Mais les possibilités de fonctionnement dans ces conditions sont limitées. L'idéal serait donc de varier la proportion air/carburant selon les besoins du moteur. En d'autres termes, au ralenti ou sous faible sollicitation, le moteur accepte de tourner avec un mélange contenant beaucoup d'air. Pour brûler, ce peu d'essence doit être concentré dans une poche d'air autour de la bougie, ce qui implique :

**1.** Un conduit d'admission de forme spécifique pour générer un « tourbillon » d'air adéquat dans la chambre de combustion ;
**2.** Une calotte de piston creusée de façon à maintenir ce « tourbillon » près de la bougie ;
**3.** Une injection d'essence en fin de compression, directement dans la poche d'air concentrée.

Quant au vide autour de la poche d'air et d'essence, il est rempli par de l'air, pour ajuster la proportion finale air-essence, et des gaz d'échappement recyclés à l'admission via une vanne EGR (Exhaust Gaz Recirculation). Dans la chambre de combustion, cohabitent donc deux couches gazeuses (appelées aussi strates) qui ne se mélangent pas. D'où l'appellation « stratifiée ». En revanche, dès que le pied droit enfonce solidement l'accélérateur, l'injection repasse en richesse normale et le carburant est injecté non plus en phase de compression, mais en phase d'admission, c'est-à-dire quand le piston descend. Du coup, cette technologie perd alors son intérêt.

En outre l'excès d'air pose paradoxalement des problèmes de pollution puisqu'il génère trop d'oxydes d'azote (NOx) et impose la présence d'un catalyseur spécifique ou additionnel. Le catalyseur se charge d'abord de stocker les NOx. Pour les éliminer, il faut brièvement augmenter la richesse du mélange air-essence, à intervalles réguliers. En outre, le soufre, encore trop présent dans nos essences dégrade ce pot catalytique. Cet inconvénient nécessite également une régénération périodique du catalyseur en augmentant conjointement la richesse et la température des gaz d'échappement. Le gain en consommation s'en trouve partiellement gommé.

Pour toutes ces raisons, quelques constructeurs ont tenté de contourner le problème en ne faisant fonctionner au ralenti et qu'à mi-régime, le moteur en charge stratifiée. L'astuce consiste à remplir le volume libre de la chambre de combustion avec uniquement des gaz d'échappement recyclés, qui n'interviennent pas dans la combustion. Cette introduction massive de gaz d'échappement possède un gros atout : le moteur n'a plus à aspirer d'air frais, ce qui le soulage d'un effort non-négligeable, et participe à diminuer la consommation dans cette plage de fonctionnement. À l'usage, l'avantage réel en consommation de ces moteurs n'est flagrant qu'en ville et en conduite tranquille. Sinon, ils affichent une sobriété dans la bonne moyenne, sans plus. Des résultats plutôt décevants, d'autant que cette technique entraîne un surcoût de plusieurs centaines, voir de milliers de dollars.

L'efficacité de ce système ne sera donc optimale que lorsque les stations-service distribueront un carburant contenant moins de soufre, soit pas avant quelques années. Ce n'est véritablement qu'à ce moment là que nous pourrons véritablement juger.

COURRIEL
**Pour joindre notre chroniqueur**
**eric.lefrancois@lapresse.ca**

LES VOLVO S60 ET V70 2005 ÉDITION SPORT
ON EN FABRIQUERA PAS BEAUCOUP. MAIS ON EN VOUDRA BEAUCOUP.

0 $ D'ACOMPTE* PREMIÈRE MENSUALITÉ* DÉPÔT DE GARANTIE*

VOLVO pour la vie

S60 ÉDITION SPORT
CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE
498 $*
PAR MOIS. 36 MOIS.

V70 ÉDITION SPORT
CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE
534 $*
PAR MOIS. 36 MOIS.

CARACTÉRISTIQUES DES ÉDITIONS SPORT

• VOLANT SPORT • SIÈGES SPORT RECOUVERTS DE CUIR • ROUES EN ALLIAGE OTRERA DE 17 PO • AILERON ARRIÈRE • SIÈGES CONDUCTEUR ET PASSAGER À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE AVEC MÉMOIRE DE POSITION POUR LE SIÈGE CONDUCTEUR ET LES RÉTROVISEURS • GARNITURES INTÉRIEURES EN ALUMINIUM BROSSÉ • BOÎTE DE VITESSE À 5 RAPPORTS AVEC GEARTRONIC • PHARES ANTIBROUILLARD AVANT • MOTEUR TURBO 2,5 LITRES • COULEURS EXTÉRIEURES MÉTALLISÉES : ARGENT, NOIR SAPHIR OU GRIS TITANE.

**AUTOMOBILES CHICOINE INC.**
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305
www.volvochicoine.com

**FRANKE VOLVO**
180, rue Principale
Sainte-Agathe (819) 326-4775
www.frankevolvo.com

**VOLVO DE BROSSARD**
9405, boul. Taschereau
Brossard (450) 659-6688
www.volvobrossard.net

**JOHN SCOTTI AUTO LTÉE**
4315, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard (514) 725-9394
www.johnscottivolvo.com

**VOLVO POINTE-CLAIRE**
15, Auto Plaza, Pointe-Claire
(514) 630-3666
www.volvo-pointeclaire.com

**UPTOWN VOLVO**
4900, rue Paré, Montréal
(514) 737-6666
www.uptown-volvo.com

**VOLVO LAVAL**
2350, boul. Chomedey
Laval (450) 682-3336
www.volvodelaval.com

*Le PDSF d'une S60 2.5T SE/V70 2.5T SE 2005 est de 49 045 $/52 695 $. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemples de crédit-bail pour une S60 2.5T SE/V70 2.5T SE 2005 : 497,91 $/533,13 $ par mois, bail de 36 mois, première mensualité/dépôt de garantie/acompte de 0 $/0 $/0 $. (Les prix peuvent être différents en fonction des promotions d'Automobiles Volvo du Canada Ltée et des concessionnaires.) Total des mensualités : 17 924,76 $/19 192,68 $. Pour une durée limitée, le versement de la première mensualité (incluant les taxes) n'est pas exigé. Valeur de rachat au terme du bail : 26 974,75 $/29 509,20 $. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Allocation de 60 000 km pour la période de 36 mois (0,16 $/0,16 $ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 1,1 %/1,1 %. Transport et livraison 1 275 $, taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 30 avril 2005. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire vous donnera tous les détails. © 2005 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site www.volvocanada.com.

3286265A

ENCAN DIRECT
H GREGOIRE auto
St-Eustache / Laval
Rive-Sud / Trois-Rivières
Ouvert au public ! 7 jours !
Tous nos véhicules sont :
✓ Garantis
✓ Kilométrage certifié
✓ Non-accidentés
+ 399$*
Plus de 3000 véhicules
toutes les marques et tous les modèles
Chrysler Pacifica '04 25 395$*
Chevrolet Malibu LS '02 6 990$*
Ford Taurus SE '04 11 940$*
Satisfaction Garantie
ou pour 30 jours
échange permis
Conditions en succursale
Chevrolet Venture '02 8 900$*
Chrysler 300M '02 14 900$*
Toyota Corolla '01 8 990$*
Hyundai Elantra '01 6 990$*
Ford Focus '02 7 980$*
Pontiac Grand AM SE '02 7 900$*
Volkswagen Jetta GL '01 12 790$*
Nissan Maxima GXE '01 12 900$*
Volkswagen Newbeetle GLS '00 10 590$*
Chrysler PT Cruiser '02 10 750$*
Oldsmobile Silhouette '02 10 490$*
Saturn SL1 '02 5 990$*
Convertible SAAB 9,3 '01 23 950$*
Convertible Audi TT '02 28 900$*
Convertible Volkswagen Newbeetle '04 27 500$*
Illustrations à titre de référence
Sortie 14 de l'autoroute 640 Ouest
625 Dubois, St-Eustache
1 888 222-3133 (450) 472-7272
7300 Notre-Dame Ouest
Trois-Rivières
1 866 443-7373 (819) 373-7373
Sortie Curé-Labelle sud autoroute 440
2470, Curé-Labelle, Laval
1-866-978-8878 (450) 978-8878
Sortie Cousineau Sud autoroute 30
1840, Ch. Chambly, Carignan
1-866-505-5858 (450) 658-5858
www.encandirect.com
1-866-GREGOIRE • Financement facile • 1re et 2e chance au crédit sur place.
3311212A

# L'AUTO

PHOTO ÉRIC DESCARRIES, COLLABORATION SPÉCIALE

Le prototype Helios est une version cabriolet de la 300.

# Une version cabriolet de la populaire 300

À la suite du succès du prototype Helios au salon de Detroit en janvier dernier, Chrysler considérerait une version cabriolet de sa populaire 300. Helios en est le prototype modifié par American Specialty Cars. Georges Murphy, vice-président senior des ventes mondiales a déclaré que « C'est une opportunité intéressante » mais a ajouté que c'était plus un défi technique qu'un défi de marketing. Trevor Creed, dessinateur en chef de Chrysler, avait toutefois affirmé en novembre dernier qu'il n'y aurait pas de 300 cabriolet. Selon lui, la rigidité de la structure de la voiture rend la production d'un cabriolet à quatre portes très difficile. Le toit est l'élément de solidité du véhicule et le retirer rendrait l'auto trop flexible

Éric Descarries,
collaboration spéciale

WWW.GABRIEL.CA
LA SAISON BAT SON PLEIN... CHEZ MAZDA GABRIEL
CONCESSIONNAIRE NO 1 à MONTRÉAL!
mazda
SUPER SPECIAL mazda 3 GS ou GT 2005
3.9% LOCATION 48 MOIS
0$ COMPTANT*
Détails chez le concessionnaire
PASSEZ À LA VITESSE MAZDA!
Le Blitz d'avril de Mazda Gabriel se termine cette semaine. Profitez d'un taux d'intérêt à partir de 0% à l'achat et aucuns paiements avant 90 jours ainsi qu'un nouveau taux d'intérêt amélioré à la location sur la Mazda 3!
mazda 6
GS 2005 Manuel, groupe sport, ABS et antipatinage
Location 48 mois
349$*/mois
0$ comptant requis
925$+ Taxes pour transport
12$ de plus pour 25 000 km
14$ de plus pour automatique
GS 2005 V6 Manuel, groupe sport, ABS et antipatinage
Location 48 mois
369$*/mois
0$ comptant requis
925$+ Taxes pour transport
12$ de plus pour 25 000 km
15$ de plus pour automatique
SPORT GS 2005
manuel avec groupe sport et groupe GFX
Location 48 mois
366$*/mois
0$ comptant requis
925$+ Taxes pour transport
12$ de plus pour 25 000 km
15$ de plus pour automatique
SPORT GS 2005
V6 manuel avec groupe sport et groupe GFX
Location 48 mois
403$*/mois
0$ comptant requis
925$+ Taxes pour transport
13$ de plus pour 25 000 km
15$ de plus pour automatique
WAGON GS 2005
V6 manuel avec groupe sport
Location 48 mois
361$*/mois
0$ comptant requis
925$+ Taxes pour transport
13$ de plus pour 25 000 km
15$ de plus pour automatique
vroum-vroum
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
* Taxes et autres frais inclus avec 20 000km. Aucun dépôt de sécurité. 0$ comptant. Détails chez le concessionnaire. Photos à titre indicatif seulement.
Gabriel
Métro Vendome
MAZDA GABRIEL
St-Jacques et Décarie
514.484.7777
3305480A

## EN BREF

### GM s'interroge sur la propulsion

Le tournant pris par les constructeurs automobiles américains vers des voitures à roues motrices arrière conduit la société General Motors à se questionner sur la méthode la plus économique pour y parvenir. En raison, notamment, de ses mauvais résultats financiers au cours des derniers mois, GM aimerait trouver une solution plus abordable que celles mises de l'avant pour les différents modèles-concepts présentés au cours des dernières expositions automobiles. Le roadster Pontiac Solstice, l'une des prochaines nouveautés à être produites par GM, utilise une plate-forme qui a justement été conçue pour pouvoir assembler plusieurs modèles différents à coût réduit. Polyvalente, l'architecture Kappa est cependant limitée dans ses dimensions et n'a été utilisée à ce jour que sur des modèles de voitures compactes, comme la Solstice, ou encore, la petite familiale Nomad, de Chevrolet. Elle ne ferait donc pas l'affaire pour ce qui semble être la prochaine grosse nouveauté pour GM, soit le retour d'une sportive de type *muscle car* qui reprendrait l'aura de la défunte Camaro. Le vice-président de GM, Bob Lutz, a laissé entendre à l'occasion du congrès des ingénieurs automobiles américains qu'il préférerait se fier à ce qu'il appelle l'architecture « Zeta light », dans la conception de ses prochains véhicules à propulsion.

### Mercedes et le BMW X3

Le lancement de la nouvelle Classe M n'est pas la seule démarche de Mercedes-Benz dans le marché des véhicules utilitaires urbains (VUU). Afin de ravir des clients à ses rivaux BMW et Land Rover, le fabricant allemand prévoit, selon des rumeurs dans l'industrie, lancer un VUU plus abordable que la Classe M. Ce nouveau véhicule viserait un marché actuellement desservi par les modèles X3, de BMW, et Freelander, de Land Rover. L'hebdomadaire *Automotive News* estime que la plate-forme de la prochaine Classe C, la berline compacte de la gamme Mercedes-Benz, servirait également pour ce nouveau véhicule. Son lancement se ferait d'abord en Europe, en 2007, mais des sources chez DaimlerChrysler ont déclaré que le saut en sol nord-américain serait très probable l'année suivante, soit en 2008. Le ML350, dans sa version la plus abordable, se détaille actuellement un peu plus de 50 000 $, tandis que le Freelander a un prix de détail suggéré d'environ 36 000 $. Le X3 2.5i, pour sa part, se vend 45 000 $.

Alain McKenna,
collaboration spéciale

## KIA SPORTAGE ET HYUNDAI TUCSON

# Des jumeaux identiques... ou presque

NADINE FILION
COLLABORATION SPÉCIALE

Ceux qui se souviennent de l'ancien Kia Sportage vous parleront d'une boîte à savon qui, à plus de 100km/h, donnait l'impression qu'elle allait larguer quelques pièces. Le nouveau Sportage et son jumeau Hyundai Tucson montrent à quel point les constructeurs coréens ont depuis fait du chemin.

Les deux véhicules ont de nombreux points en commun. D'abord, ils partagent la même plateforme d'assemblage (celle de l'Elantra), ainsi que leurs groupes propulseurs. Tous deux sont offerts à partir de 19 995 $, ce qui en fait les utilitaires les moins chers du marché, de plusieurs milliers de dollars s'il vous plaît.

Rassurez-vous, ils ne sont pas « cheaps » pour autant. En fait, ils constituent sans doute la meilleure affaire de l'année avec, de série, le groupe électrique, l'ajustement en hauteur du siège conducteur, le dégivreur d'essuie-glace (quelle belle invention !), les freins à disques aux quatre roues avec ABS et, tenez-vous bien, les systèmes d'antipatinage et de stabilité.

Sous leur capot, on retrouve, de base, un moteur quatre cylindres (2,0 litres) de 140 chevaux, certes le moins puissant du segment. Il ne faut pas hésiter à rétrograder la boîte manuelle cinq vitesses de façon à tirer toute la vigueur disponible. Kia et Hyundai n'ont d'ailleurs pas pris de risque et offrent l'optionnelle boîte automatique quatre rapports avec le passage manuel. Ce qui paraît surprenant pour la catégorie est essentiel afin de bien répartir la petite puissance du quatre cylindres.

Autre moteur proposé : le V6 de 2,7 litres qui équipe le Hyundai Santa Fe, définitivement plus doux et plus puissant - ses 173 chevaux battent d'ailleurs la concurrence. Il n'est livré qu'avec la boîte automatique et son passage manuel.

Alors que l'ancien Sportage disposait d'un véritable dispositif 4x4, les nouveaux utilitaires compacts coréens préfèrent la traction intégrale sur demande. C'est de bonne guerre, surtout que le système s'agrémente d'un verrouillage manuel de la distribution (50 %-50 %).

Dans l'habitacle, tout est bien aéré et bien pensé, sympathique et familier. Les rangements sont nombreux et pratiques, les commandes simples à manipuler, la finition de qualité. On s'y sent tout de suite chez soi.

À première vue, l'espace cargo peut sembler moindre que chez la compétition, mais l'analyse des chiffres montre qu'il se trouve dans les normes (de 1857 à 1887 litres). Le hayon et la pratique glace à ouverture indépendante se manient sans que l'on cherche midi à quatorze heures.

La beauté de toute cette histoire : même en version haut de gamme, avec revêtement de cuir, sièges chauffants et toit ouvrant, les deux utilitaires demandent moins de 30 000 $. Ne cherchez pas cependant les commandes audio au volant, ni l'ajustement électrique des sièges, des options qui ne figurent pas au catalogue.

Sur la route, le Tucson et le Sportage bénéficient d'une bonne tenue de route, solide et stable. À 140 km/h, rien ne vibre. Maniables comme des petits karts, ils se faufilent dans la circulation sans demander leur reste. Le conducteur en voit bien les extrémités et, si leur direction se fait légèrement trop assistée, leur freinage est convaincant.

La grande question : qu'est-ce qui fera en sorte qu'un consommateur favorisera l'un à l'autre ? Les équipements, d'abord. À ce niveau, le Kia Sportage gagne au change en offrant de série quatre coussins gonflables supplémentaires, le régulateur de vitesse dès la version de base et la traction intégrale même avec le « petit » moteur (23 750 $). Par contre, le Hyundai Tucson mise sur le porte-bagages de toit, le couvre-bagages de cargo et le lecteur MP3.

Style extérieur et confort feront également pencher la balance. Certains préféreront l'allure extérieure du Tucson, plus costaude avec ses bas de caisse. D'autres trouveront les sièges du Sportage plus confortables et son habitacle, mieux insonorisé.

Un dernier aspect à considérer : les frais de transport et de destination. Ils sont de 730 $ pour le Tucson et de 1150 $ pour le Sportage. En fait, au fur et à mesure que l'on s'élève dans l'échelle des versions des deux utilitaires, Kia demande quelques centaines de dollars de plus que Hyundai...

**Les frais de ce reportage ont été payés par Kia et Hyundai**

PHOTO FOURNIE PAR DAIMLERCHRYSLER

**Le Dodge Magnum 2005.**

# Rebelle et incontournable

LUDOVIC HIRTZMANN
SUR LE WEB
COLLABORATION SPÉCIALE

La Dodge Magnum occupe une place spéciale dans l'histoire de l'automobile. Cette belle voiture racée a été choisie par des services de police aux États-Unis.

À tout seigneur, tout honneur, sur le site officiel de Dodge, vous découvrirez les derniers modèles de Dodge Magnum. Par exemple, la Magnum SE avec son moteur V6 de 2,7 litres d'une puissance de 190 chevaux. Il y a aussi la Dodge Magnum RT avec son V8 HEMI de 5,8 litres et 340 chevaux. L'avantage de ce site est de vous permettre de comparer tous les modèles et de les admirer avec force photographies. Selon les auteurs du site **allpar.com**, les services de police de nos voisins du sud disposeront d'un modèle 2006 de Dodge Magnum équipé d'un moteur de 3,5 litres et d'une puissance de 250 chevaux. Ce Dodge Magnum Police sera notamment muni d'un odomètre certifié et de freins ultra-puissants. Vous pourrez voir plusieurs modèles de Dodge Magnum Police sur le site **Allpar.com**. Ce dernier présente par ailleurs de nombreuses pages de données techniques sur la Dodge Magnum et est vraiment un site à ne pas manquer. Afin de bien comprendre l'importance de la Dodge Magnum dans l'histoire automobile nord-américaine, ne manquez pas le site *Web Dodge Magnum History*. Vous aurez ainsi une idée plus précise sur cette belle automobile et saurez tout sur les chiffres de production. Enfin, comme le rappellent les auteurs du site **wheels.ca**, la Dodge Magnum est fabriquée à l'usine Daimler Chrysler à Brampton en Ontario. Une donnée économique à ne pas oublier.

**Pour en savoir plus :**
**http://www.dodge.com/magnum/**
**http://www.wheels.ca/News3db5.php ?CD=654&ID=1838**
**http://www.allpar.com**
**http://www.autoblog.com/category/dodgemagnum/**
**http://www.magnumxe.com/history.htm**

INCROYABLE !

Sentra 2005
Spéciale Édition
Location à partir de
209$
par mois* transport et préparation inclus

Nous payons les 4 PREMIERS VERSEMENTS* À LA LOCATION !

Quantités limitées !

3301477

Nous payons les 2 PREMIERS VERSEMENTS** À LA LOCATION !

SANS FRAIS ! Obtenez 1 000$ en équipements***

Altima 2,5s
Extra 2005
Location à partir de
257$
par mois** transport et préparation compris

Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. * Les quatre premières mensualités, toutes taxes incluses, sont acquittées pour vous par Nissan Canada et/ou le concessionnaire à la location seulement des modèles neufs et de démonstration de la Sentra 1,8 Spéciale Édition 2005 seulement, en location à partir de 209 $/mois. Acompte ou échange équivalent de 995 $. ** Les deux premières mensualités, toutes taxes incluses, sont acquittées pour vous par Nissan Canada et/ou le concessionnaire à la location seulement des modèles neufs et de démonstration de l'Altima 2005 (T4RG55CC10) seulement, en location à partir de 257 $/mois, acompte ou échange équivalent de 4 395 $. Voir les détails et conditions chez vos concessionnaires Blainville Nissan et Longueuil Nissan.

3301476

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN

BLAINVILLE NISSAN
25 ans de confiance
Le concessionnaire le plus parlable du Grand Montréal
(450) 430-8808
Mtl (514) 990-1451
705, boul. Curé-Labelle, Blainville
www.blainvillenissan.com
Sortie 25 autoroute 15 Nord

Longueuil NISSAN
(450) 442-2000
Mtl (514) 990-4547
760, Saint-Charles Est
Longueuil (coin Roland-Therrien)
www.longueuilnissan.ca
Le choix des consommateurs 2004 au service de l'excellence

« La BMW de Série 3 brille au palmarès des 10 meilleures voitures pour une 14e année consécutive. » Car and Driver, janvier 2005

Voici la **BMW 325i édition Exécutive**

À partir de seulement
395$* /mois pendant 39 mois
3,5% Taux de location

Toit ouvrant vitré • Roues en alliage de 17 po
Chaîne audio haute fidélité incluant 10 haut-parleurs
Volant sport en cuir • Sièges chauffants

**Montréal**
**BMW Canbec**
4090, rue Jean-Talon Ouest
(514) 731-7871
www.bmwcanbec.com

**Banlieue Ouest**
**Automobiles Jalbert**
16 710, autoroute Transcanadienne
Kirkland
(514) 695-6662
(514) 343-3413
www.jalbert-auto.qc.ca

**Laval**
**BMW Laval**
2450, boul. Chomedey
(450) 682-1212
(514) 990-2269
www.bmwlaval.com

**Rive-Sud**
**Park Avenue BMW**
8400, boul. Taschereau Ouest
Brossard (450) 445-4555
Montréal (514) 875-4415
www.parkavenuebmw.com

BMW 325i édition Exécutive
www.bmwmontreal.ca

Le plaisir de conduire.MC

3303768

3303743A

Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant au modèle BMW 325i 2005 en inventaire. Le PDSF pour le modèle 325i 2005 BMW de base est de 43 100 $. *Pour une location de 39 mois comportant une mensualité de : (i) 395 $, un montant de 6 606 $ est exigé à la signature du contrat de location, (ii) 449 $, un montant de 4 723 $ est exigé à la signature du contrat de location, (ii) 499 $, un montant de 2 886 $ est exigé à la signature du contrat de location (ces montants incluent le dépôt requis, les frais de transport et de préparation, un dépôt de sécurité, l'enregistrement d'une hypothèque mobilière ainsi que la première mensualité). Le taux de location applicable est de 3,5 %. Les frais d'administration du concessionnaire sont facturés selon le concessionnaire et s'ajoutent aux sommes dues à la signature du contrat. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance, les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 26 722 $. La mensualité varie selon le montant emprunté et le dépôt/la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 juin 2005.

VIENS chercher la TOYOTA pour 0$

ACCÈS TOYOTA

1er versement GRATUIT 0$ dépôt de sécurité

159$*/m

VERTE ÉTIQUETTES ROUGES

Toyota vous fait une fleur.

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

Echo Hatchback

1er versement GRATUIT 0$ dépôt de sécurité

159$*/m

Berline Echo

199$*/m

Corolla

0$ dépôt de sécurité

2 versements GRATUITS 0$ dépôt de sécurité

209$*/m

Matrix

279$*/m

Camry LE

0$ dépôt de sécurité

1000$† ARGENT COMPTANT

0$ dépôt de sécurité

299$*/m

RAV4

349$*/m

Sienna

* Location 48 mois. Location 60 mois pour la Echo Hatchback et Berline. Acompte ou échange équivalent de 1245$/Echo Hatchback, 2357$/Berline Echo, 1924$/Corolla, 2226$/Matrix, 4602$/Camry LE, 4309$/RAV4, 5004$/Sienna. Limite de 96,000 km, 0,15$/km excédentaire. †1000$ seront remis au client à la livraison du camion à l'exception du Tacoma. Transport et préparation inclus en location seulement. Toutes taxes, frais d'enregistrement et assurance en sus. Photo à titre de référence seulement.

SPINELLIauto.com

SPINELLI TOYOTA Lachine

561, boul. St-Joseph, Lachine • (514) 634-7171

SPINELLI TOYOTA Fairview

10, Auto Plaza, Pointe-Claire • (514) 694-1510

3307293

# L'AUTO

PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

**Le G-Book Alpha permet l'appel des services d'urgence par simple pression d'un bouton, de même que le radioguidage par localisation satellitaire avec une cartographie en couleur, enrichie de l'état du trafic routier en temps réel.**

## Une nouvelle génération de services multimédias embarqués

AGENCE FRANCE-PRESSE

**TOKYO** – Le premier constructeur automobile japonais, Toyota, propose un nouveau bouquet enrichi de services de radionavigation et d'informations multimédias embarqués, pour améliorer le confort et la sécurité de ses véhicules proposés au Japon.

Proposé sous le nom G-Book Alpha, ce système, qui préfigure les développements à venir ailleurs dans le monde, associe fonctions multimédias, télécommunications et moyens d'informations et de sécurité.

Il est installé en série sur certains modèles proposés au Japon.

Il permet l'appel des services d'urgence par simple pression d'un bouton, de même que le radioguidage par localisation satellite (GPS) avec une cartographie en couleur enrichie de l'état du trafic routier en temps réel.

Sur certains modèles, l'appel des secours et l'envoi simultané de la localisation du véhicule sont automatiques en cas d'ouverture d'un coussin de sécurité gonflable.

Le système, qui intègre aussi les traditionnelles fonctions autoradio/CD/DVD, voire télévision, est également muni d'un disque dur qui comporte 10 000 titres musicaux pré-enregistrés.

L'utilisateur peut acheter le droit d'écouter ces morceaux et enrichir la discothèque au fil du temps.

Un système de karaoke figure même au programme.

Toyota propose également l'accès à 60 services d'informations (via un réseau de télécommunications cellulaires haut-débit), ainsi qu'une fonction de localisation du véhicule en cas de vol.

L'utilisation de ces services est payant, après une première année offerte.

Toyota n'est pas le seul au Japon à proposer ce type de bouquets de services dits « télématiques », proches de ceux disponibles sur les téléphones portables, Nissan et Honda, ayant également le leur.

Ces trois principaux constructeurs nippons s'affrontent sur ce terrain dans un pays où les conducteurs sont très sensibles à la qualité et aux types de services embarqués proposés.

La radionavigation GPS est quasiment devenue un standard à bord des véhicules japonais, les rues des villes de l'archipel n'ayant pas de nom.

WWW.GABRIEL.CA

HYUNDAI GABRIEL

No 1 AU QUÉBEC Merci!

ACCENT GS 2005

LOUEZ À PARTIR DE 139$*

0$ COMPTANT DISPONIBLE
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉP. INCLUS.

Y'A DE QUOI aimer Solde printanier

FINANCEMENT À 0% JUSQU'À 72 MOIS DISPONIBLE **

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

TIBURON 2005

LOUEZ À PARTIR DE 239$*

0$ COMPTANT DISPONIBLE
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉP. INCLUS

3 000$ DE RABAIS† avec achat comptant.*

XG350 2005

LOUEZ À PARTIR DE 369$*

0$ COMPTANT DISPONIBLE
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉP. EN SUS

4 000$ DE RABAIS† avec achat comptant.*

TUCSON GL 2005 à traction avant

LOUEZ À PARTIR DE 189$*

0$ COMPTANT DISPONIBLE
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉP. EN SUS.

Association des Journalistes Automobile du Canada

GARANTIE 5-5-5 5 ans / 100 000 km Globale limitée† Assistance routière†† Groupe motopropulseur

HYUNDAI Va de l'avant

HYUNDAI GABRIEL
7020, Henri-Bourassa Est
(514) 329.7777

*Location 60 mois, 20 000 km / année. Taxes en sus. (Accent, comptant 1595$) et (Elantra, comptant 2295$) transport et préparation inclus. (Sonata, 3595 $), (Tucson, comptant de 2995$), (Tiburon, comptant 2995$), (XG350, comptant 3995$) et (Santa Fe, 2995 $) transport et préparation en sus. Les photos peuvent différer. Frais de location de 350 $ sur tous les modèles en location. 0 $ dépôt de sécurité sur tous les modèles. Voir détails sur place. Sujet à l'approbation de crédit. (1) T.T.P. en sus. † Sur certains modèles à l'achat. ** Financement à 0% jusqu'à 72 mois disponible sur certains modèles. Détails chez le concessionnaire. Offre valide jusqu'au 30 avril 2005.

3310176A

## NOUVEAUTÉS

PHOTO FOURNIE PAR GRIFFIN TECHNOLOGY

**Cet adaptateur permet d'écouter de la musique via le FM.**

## L'iPod en conduisant

LUDOVIC HIRTZMANN
COLLABORATION SPÉCIALE

Si vous êtes un passionné de musique à tous les instants, il y a fort à parier que vous fassiez partie des propriétaires d'iPod. Seulement voilà, lorsqu'il s'agit d'écouter le tout dernier Elvis sur votre iPod tout en prenant la route, il faut faire un choix : conduire ou écouter votre iPod. Grâce au iTrip FM Transmitter, vous pourrez faire les deux. Ce petit adaptateur pour iPod permet d'écouter de la musique via le canal FM de la radio de votre automobile, comme le soulignent le distributeur du iTrip FM Transmitter, la société Griffin Technology. Vous n'aurez donc pas besoin des écouteurs de votre iPod puisque la musique sortira via les haut-parleurs de la voiture. L'appareil n'a pas besoin de piles et s'alimente à même votre iPod. Et luxe du luxe, vous avez le choix entre un modèle blanc ou noir.

**Pour en savoir plus :**
**http ://www.griffintechnology.com**

PHOTO FOURNIE PAR TIRE TAGZ

**Exemple de « roue animés ».**

## De belles roues colorées

LUDOVIC HIRTZMANN
COLLABORATION SPÉCIALE

Quoi de plus commun et de plus triste que des roues de voiture sans décorations ? Comme son nom l'indique, la société Tire Tagz propose des décorations pour vos enjoliveurs. Ces petits plus sur les roues ne sont pas que de simples inscriptions. Vous pouvez aussi choisir des dessins que des diodes éclaireront la nuit. Tire Tagz est en effet spécialisée dans la « roue animée », grâce à une technologie d'éclairage avancée. Sur le site Internet de l'entreprise, vous pourrez découvrir des dizaines de modèles de roues éclairées mais également des vidéos qui vous donneront une idée précise de quoi il en retourne.

**En savoir plus :**
**http ://www.tiretagz.com**

Chaque année, l'ostéoporose affecte la vie de milliers de Québécoises de plus de 40 ans. Communiquez avec nous ou consultez votre médecin pour en savoir plus.

Nicole Taillon
Sculpteur

1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca

Se prendre en main est le travail de toute une vie.

OSTÉOPOROSE QUÉBEC

L'AUTO

# L'Infiniti M relance la surenchère du multimédia

ALAIN McKENNA
COLLABORATION SPÉCIALE

**BANFF, Alberta** — Le marché des berlines haut de gamme n'a pas fini d'impressionner les amateurs de gadgets. L'introduction de la nouvelle Infiniti M ne fait que relancer la surenchère à ce chapitre grâce, entre autres, à une sonorisation ambiophonique à 14 haut-parleurs et à un lecteur DVD Audio pour le moins avant-gardiste.

La sono en question, offerte en option sur les deux versions de la berline (M35 et M45), est une création de la société Bose, celle-là même qui a aussi convaincu le fabricant nippon Honda à équiper ses berlines TL et RL d'un ensemble DVD Audio similaire, même s'il est légèrement moins sophistiqué.

Pour Infiniti Canada, qui croyait jusqu'à tout récemment posséder le seul système de divertissement du genre — la qualité sonore de l'ensemble est épatante, notamment grâce aux petits haut-parleurs logés de chaque côté de l'appui-tête, dans les sièges avant — ça a été toute une déception d'apprendre que Cadillac venait de les coiffer au fil d'arrivée. La STS, une concurrente directe à la M, est effectivement livrable avec un ensemble sonore de marque DTS reprenant exactement la même configuration (à un haut-parleur près : elle en utilise 15).

PHOTO FOURNIE PAR INFINITI

**Dans un marché où tous les modèles offrent désormais un système multimédia très sophistiqué, la nouvelle Infiniti M, avec un ensemble Bose à 14 haut-parleurs, ne fait pas exception à la règle.**

Dans tous les cas, cette tendance généralisée vers des systèmes de divertissement aussi complexes est-elle justifiée ? Après tout, très peu de consommateurs peuvent se vanter d'avoir une telle quincaillerie dans leur salon, alors de là à en équiper sa voiture...

« C'est vrai que notre clientèle ne magasine pas en fonction de cet accessoire-là, convient Charles Plewes, chargé de la planification des produits pour Nissan/Infiniti Canada. Mais c'est un gadget pour lequel de nombreux acheteurs sont prêts à débourser un supplément dans le but d'épater la galerie. »

S'il faut en croire les fabricants, on ne peut plus se passer de ces systèmes multimédias. Ça a commencé avec le iDrive, de BMW, mais on ne sait plus où ça finira. M. Plewes nous confiait en aparté que le système de la M, en apparence aussi complexe que celui de BMW ou d'Audi, est en fait beaucoup plus simple. On pourrait aussi ajouter à cette liste Acura, puisque la RL présente le même type de console, qui comprend un écran à cristaux liquides, une grosse roulette qui semble tout gérer et une multitude de commandes additionnelles.

Pour ce qui est du DVD Audio, comme la direction d'Infiniti l'a constaté en magasinant pour des disques à faire écouter à la presse présente au lancement de la M, il n'en existe pas des masses. « On en a vu neuf ou dix, au total », a-t-elle avoué.

**Les frais de ce reportage ont été payés par Nissan Canada.**


Vente déchirante
Passat

0$ Première mensualité* 0$ Dépôt de sécurité 0$ Acompte

0 $ de frais de préparation et de transport, 0 $ de taxes sur le climatiseur, 0 $ de droits sur les pneus neufs, 0 $ de frais d'inscription au RDPRM et 0 $ de frais d'administration**

Passat GLS à partir de 399 $ par mois† location 48 mois
Passat TDI à partir de 449 $ par mois†† location 48 mois

Pour un temps limité, prenez le volant d'une Passat berline sans rien payer. En plus de vous offrir la première mensualité, le dépôt de sécurité et de payer pour vous tous les autres frais, votre concessionnaire Volkswagen vous donne le choix entre les très sobres TDI ou les versions à essence. Un choix déchirant.

3308330A

VOLKSWAGEN MONDIAL
(anciennement Autostrasse)
5915, Transcanadienne, Saint-Laurent
514.748.7771
www.vwdealer.com/mondial

Êtes-vous fait pour Volkswagen?™
vw.ca

3308337

*Première mensualité gratuite jusqu'à concurrence de 600 $ (taxes incluses), 0 $ de dépôt de sécurité et 0 $ d'acompte applicables à la location d'une Passat berline 2005. **Pour un temps limité, louez une Passat berline 2005 et ces frais seront assumés pour vous. L'offre de location à 399 $ par mois s'applique à la Passat GLS 2005 berline à essence, de base, 5 vitesses, neuve, en stock. ††L'offre de location à 449 $ par mois s'applique à la Passat TDI 2005 berline, de base, 5 vitesses, neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Taxes, immatriculation, assurances et frais de 12¢ du kilomètre après 80 000 km en sus. Offres sujettes à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur à partir du 1 er avril 2005. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Quantité limitée. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'appliquent qu'aux locations faites à des particuliers. Tous les détails sur www.vwmondial.com.



Le triple jeu Honda
3 OFFRES EXCEPTIONNELLES DE
3 CONCESSIONNAIRES EXCEPTIONNELS

CIVIC SPÉCIAL ÉDITION

Coupé ou Sedan
•climatiseur •CD •console •verrouillage électrique •déverrouillage sans clé
seulement 218$ par mois*
(vérifiez le légal!)
*aucun comptant, transport et préparation inclus. 0$ dépôt de sécurité. 5 vitesses. Location 60 mois. Taxes en sus

ACCORD 2005

Coupé ou Sedan
1,350$ D'ESSENCE GRATUITE
Location à partir de 268$ par mois** Financement à partir de 3.8%
**Location 48 mois Accord DX 5 vitesses avec $5,000. comptant ou échange équivalent. Taxes en sus

AUCUN PAIEMENT AVANT JUILLET 2005
sur financement d'une Honda en stock chez Excel, Encore ou St-Constant Honda
(Hybride et S2000 exclus)

3312413

ST-CONSTANT Honda
270, Route 132
à côté de l'aréna St-Constant
450-632-7155
www.stconstanthonda.com

Excel Honda
5400, Paré
(à l'Ouest de Décarie)
514-342-6360
www.excelhonda.com

Encore Honda
266, St-Jean-Baptiste
Châteauguay, près de la 30
450-698-1060
www.encorehonda.com

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA
HONDA



PT CRUISER GT
2.4 L **TURBO**, CUIR, MAGS 17", SIÈGES CHAUFFANTS
ET **BEAUCOUP PLUS**...

UN PRIX... CLAIR ET NET!
pas d'astérisque,
pas de petits caractères...

un bien meilleur prix...
..assez pour vous faire dire
oui!

0$ COMPTANT

LOCATION 48 MOIS
419$ /MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS !**

MARIE-CHANTAL TOUPIN / PORTE-PAROLE

DÉMO

LE GROUPE DESMEULES
WWW.DESMEULES.CA

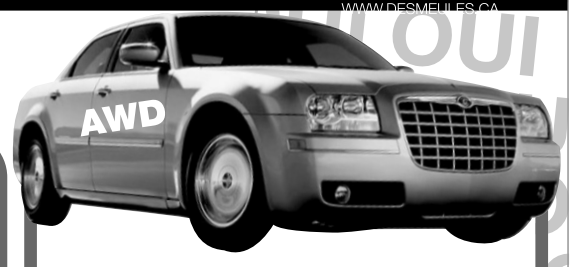
DÉMO

GRAND CARAVAN 2005
DVD + ENSEMBLE DIVERTISSEMENT,
4 SIÈGES CAPITAINE, TRÈS BIEN ÉQUIPÉ...
369$ /MOIS 0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS !**

DAKOTA SPORT 2005
V8, CLUB-CAB, CLIMATISEUR,
ENS, REMORQUAGE, DIFFÉRENTIEL BARRÉ
359$ /MOIS 0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS !**

DÉMO

MAGNUM 2005
MAGS 17", TRÈS TRÈS BIEN ÉQUIPÉ...
399$ /MOIS 0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS !**




300 C AWD 2005
**COMPLÈTEMENT ÉQUIPÉ**, GPS, CUIR,
MAGS 18 **", V8 5.7 HEMI, 340 CH.**
2 EN INVENTAIRE

*PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER, TAXES EN SUS.

DESMEULES CHRYSLER
3500, boul. 440 Laval *( en face du marché 440 )*
( 450 ) 682-1700
Dodge CHRYSLER Jeep

3311497A

L'AUTO

# Des rénovations ? Achetez une camionnette d'occasion

JEAN-FRANÇOIS GUAY
VÉHICULES D'OCCASION
COLLABORATION SPÉCIALE

C'est décidé ! Le manque de disponibilité des entrepreneurs en construction vous a convaincu de rénover vous-même votre résidence. Pour réaliser votre projet, vous n'avez aucun souci puisque vous êtes habile de vos mains et vous avez tous les outils nécessaires. Sauf, qu'à titre d'entrepreneur « à temps partiel », votre berline de catégorie compacte s'avère malcommode voire inutile pour transporter des matériaux de construction. Certes, il est possible de faire livrer la grosse marchandise par le marchand. Toutefois, vous êtes plutôt du genre pressé et vous détestez être à la merci des aléas des heures de livraison. Dans ce cas, il serait peut-être approprié d'envisager l'achat d'une camionnette compacte d'occasion.

La Nissan Frontier a été la pionnière des camionnettes compactes au pays. Consciente que son gabarit n'attirait plus la clientèle, la huitième génération a adopté en 2005 des dimensions plus imposantes. Presque inchangé entre 1987 et 1997, le Frontier a été assemblé en 1998 sur une plateforme plus robuste. Toutefois, le manque d'inspiration des stylistes avait relégué à l'arrière-plan le bon travail accompli sur le châssis, la suspension et la motorisation. En effet, les angles arrondis et trop sages de la caisse lui avaient fait perdre de la crédibilité auprès des amateurs de pick-up costaud.

Pour rebâtir son image, les stylistes californiens de Nissan ont élaboré en 2001 une carrosserie plus musclée. De même, les motoristes ont greffé au V6 de 3,3 litres un compresseur pour faire grimper la puissance de la version SC de 170 à 210 chevaux. À l'exception de l'année 1999, le vaillant moteur quatre cylindres de 2,4 litres et 143 chevaux était offert seulement dans les modèles à deux roues motrices.

Pour charrier des matériaux tel que des feuilles de contreplaqué 4'X8', des paquets de laine isolante, et des madriers de 2X4 ou autres dimensions en longueur de huit à 12 pieds, il est essentiel d'opter pour un modèle à caisse longue. En effet, les modèles à quatre portes offerts en 2000 et 2001 étaient pourvu d'une boîte courte de moins de cinq pieds. À partir de 2002, tous les modèles Crew Cab étaient équipés d'une boîte longue de six pieds.

Par rapport au dernier Pathfinder, il est curieux de constater que la feuille de route du Frontier soit entachée de nombreux rappels alors que celle de son frère siamois ne compte qu'un seul accroc. Mais qu'importe puisque le Frontier est un véhicule dont la bonne réputation en matière de fiabilité est établie. Le seul hic sera de dénicher un Frontier sur le marché de l'occasion puisque celui-ci s'est vendu au compte-gouttes entre 1998 et 2004. Qui plus est, le prix demandé pour les rares modèles écoulés à l'encan démontrent que les vendeurs tiennent le gros bout du bâton. Alors si vous voulez un Frontier, dites-vous que vous devrez y mettre le prix.

## NISSAN FRONTIER (1999-2004)

### ON AIME

- La silhouette des modèles 2001-2004
- La fiabilité reconnue
- Le Crew Cab à boîte longue (2002-2004)

### ON AIME MOINS

- Les lignes des modèles 1998-2000
- L'exiguïté de la cabine régulière (1998-1999)
- Le comportement routier moyen

### GARANTIE D'ORIGINE

- Générale 3 ans ou 60 000 km
- Groupe motopropulseur 5 ans ou 100 000 km
- Perforation 5 ans ou km illimité

### PRINCIPAUX CHANGEMENTS

**2005** > Nouveau modèle

**2004** > Nouvelles roues de 17 pouces

**2003** > ABS de série
> V6 atmosphérique plus puissant (10 ch)

**2002** > Crew Cab avec caisse longue

**2001** > Carrosserie redessinée
> Tableau de bord plus moderne
> Moteur V6 suralimenté

**2000** > Modèle Crew Cab
> Abandon 4 cylindres (4X4)
> Moteur V6 de 3,3 litres
> Cabine régulière supprimée

**1999** > Moteur 4 cylindres disponible (4X4)

### VALEUR SUR LE MARCHÉ**

| 2004 | PDSF* | 10 000 km | 20 000 km | 40 000 km |
|---|---|---|---|---|
| KingCab XE | 27 398$ | 21 900$ | 21 300$ | 20 300$ |
| CrewCab XE | 29 598$ | 23 900$ | 23 300$ | 22 200$ |
| CrewCab SE | 32 998$ | 27 100$ | 26 400$ | 25 200$ |
| CrewCab SC | 36 498$ | 30 300$ | 29 600$ | 28 300$ |

| 2003 | PDSF* | 20 000 km | 40 000 km | 80 000 km |
|---|---|---|---|---|
| KingCab XE | 27 398$ | 19 500$ | 19 000$ | 17 700$ |
| CrewCab XE | 29 598$ | 21 500$ | 20 900$ | 19 500$ |
| CrewCab SE | 32 998$ | 24 600$ | 23 900$ | 22 400$ |
| CrewCab SC | 36 498$ | 27 700$ | 27 000$ | 25 400$ |

| 2002 | PDSF* | 30 000 km | 60 000 km | 90 000 km |
|---|---|---|---|---|
| KingCab XE | 26 998$ | 18 100$ | 16 300$ | 14 700$ |
| CrewCab XE | 29 298$ | 20 100$ | 18 300$ | 16 600$ |
| CrewCab SE | 32 698$ | 23 100$ | 21 200$ | 19 500$ |
| CrewCab SC | 35 398$ | 25 600$ | 23 500$ | 21 600$ |

| 2001 | PDSF* | 40 000 km | 80 000 km | 120 000 km |
|---|---|---|---|---|
| KingCab XE | 26 498$ | 15 700$ | 13 500$ | 12 300$ |
| CrewCab XE | 28 698$ | 17 400$ | 15 200$ | 13 900$ |
| CrewCab SE | 31 998$ | 20 000$ | 17 700$ | 16 300$ |
| CrewCab SC | 34 698$ | 22 200$ | 19 700$ | 18 200$ |

| 2000 | PDSF* | 50 000 km | 100 000 km | 150 000 km |
|---|---|---|---|---|
| KingCab XE | 23 998$ | 12 400$ | 11 200$ | 9 400$ |
| CrewCab XE | 27 998$ | 15 600$ | 14 400$ | 12 400$ |
| CrewCab SE | 30 798$ | 17 600$ | 16 200$ | 14 300$ |

| 1999 | PDSF* | 60 000 km | 120 000 km | 150 000 km |
|---|---|---|---|---|
| KingCab XE | 23 498$ | 11 400$ | 10 700$ | 8 800$ |
| KingCab SE | 27 498$ | 13 600$ | 12 900$ | 11 000$ |

* Prix de détail suggéré par le fabricant ** Modèle 4X4 à moteur V6 Source : Guide d'évaluation Hebdo

### CAMPAGNES DE RAPPEL

- Mauvais fonctionnement de la pompe à essence dû à la corrosion du capteur de niveau de carburant. (1999-2003)
- La plaque de blocage du câble de changement de vitesses de la boîte automatique peut se briser. (2000)
- Vice de conception des douilles servant à insérer les ampoules de feux arrière. (2000)
- Possibilité d'infiltration d'eau dans le capteur de freins ABS. (2001-2003)
- Mauvaise étanchéité de l'obturateur d'admission du réservoir de carburant. (2001)
- Vice de conception des attelages de remorque «Hidden Hitch» installés par les concessionnaires. (2002-2004)
- Mauvaise programmation du module électronique servant à l'admission d'air du moteur suralimenté. (2002)
- Sur certains modèles XE, la jante de la roue de secours n'est pas de la bonne taille. (2003)

Source : Transports Canada

### COÛT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Phare complet avant | 262$ | Disque de freins avant | 106$ |
| Ampoule de phare avant | 17$ | Freins avant (plaquettes) | 135$ |
| Amortisseur arrière | 47$ | Cardan avant | 586$ |
| Silencieux d'origine | 259$ | Filtre à l'huile | 7$ |
| Alternateur d'origine | 384$ | Filtre à air | 19$ |
| Démarreur d'origine | 353$ | Filtre à essence | 31$ |

Source: Concessionnaire Nissan

Frontier 2003

Suivre, jamais. **audicanada.ca**

**Louez la toute nouvelle Audi A4 2.0 T CVT 2006**
pour **459 $** par mois*

0–100

**Supérieure à la performance convenue.** La toute nouvelle A4 2.0 T de 200 ch. Le premier et le seul moteur au monde à combiner la technologie turbo et l'injection directe FSI[MD] éprouvée en course – pour une efficacité de carburant et une puissance supérieures. Ajoutées à la traction avant FrontTrak[MD] et à la multitronic[MD] CVT, vous obtenez plus de puissance avec plus de contrôle. Les plus grands ne suivent jamais.

**Avantage Audi : 4 ans ou 80 000 km d'entretien périodique sans frais†**

Audi

La Toute Nouvelle Audi A4 2006, Maintenant Disponible Chez Votre Concession

3309359A

**Automobiles Lauzon**
2435, boulevard Chomedey
Laval (QC)
(450) 688-1120
www.lauzon.qc.ca

**Prestige Audi**
5905, autoroute Transcanadienne
Saint-Laurent (QC)
(514) 364-7777
www.audiprestige.com

**Les Automobiles Popular**
5442, rue Saint-Hubert
Montreal (QC)
(514) 270-3566
www.popularaudi.com

**Les Automobiles Niquet**
1917, boulevard Sir Wilfrid Laurier, Route 116
Saint-Bruno (QC)
(450) 653-7553
www.niquet.com

**Park Avenue Audi**
8755, boulevard Taschereau
Brossard (QC)
(450) 445-4811
www.parkavenueaudi.com

3308601

Visitez concessionnairesaudimontreal.com

*Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires participants. Location de 39 mois au taux annuel de 5,6 %. Acompte de 3 084 $ ou échange équivalent, dépôt de garantie remboursable de 550 $, première mensualité de 459 $ et frais de transport de 700 $. Obligation totale découlant du bail : 17 901 $. Montant total dû au début du bail : 4 793 $. Montant calculé en fonction du PDSF de la Audi A4 2.0 T CVT berline 2006 de 37 395 $, incluant Boîte manuelle à 6 vitesses. Livraison avant le 4 mais 2005. Frais de 0,20 $/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Contribution du concessionnaire requise pouvant modifier la transaction finale négociée. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Demandez les détails au concessionnaire. Modèle montré : A4 2.0 T CVT avec boîte manuelle à six vitesses et toit ouvrant vitré, 38 690 $. Les prix et les mensualités n'incluent pas, lorsque applicable, les taxes, l'immatriculation, les droits, les frais de crédit, les frais de titre et de documentation, l'inspection de prélivraison, les frais administratifs (y inclus les frais d'inscription, jusqu'à 46 $, au Registre des droits personnels et réels mobiliers), les frais de transport, les assurances et les autres options. « Audi », « A4 », « FSI », « FrontTrak », « multitronic » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « Suivre, jamais. » est une marque de commerce de AUDI AG. « Avantage Audi » est une marque de commerce de Audi of America, Inc. © Audi Canada 2005. †Pour en savoir plus sur Audi et l'Avantage Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez-nous à l'adresse audicanada.ca.

DOSSIER L'AUTO

## PRIX DES PIÈCES

| | Toyota Matrix | Pontiac Vibe | Nissan 350Z | Infiniti G35 coupe | Subaru Impreza RS | Saab 9-2X |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Filtre à l'huile :** | 7 $ | 13 $ | 10 $ | 11 $ | 10 $ | 10 $ |
| **Filtre à air :** | 23$ | 26 $ | 22 $ | 23 $ | 26 $ | 19 $ |
| **Silencieux d'origine:** | 135 $ | 187 $ | 524 $ | 551 $ | 567 $ | 497 $ |
| **Disque de frein avant (1) :** | 96 $ | 117 $ | 133 $ | 127 $ | 222 $ | 107 $ |
| **Disque de frein arrière (1):** | 80 $ | 79 $ | 240 $ | 184 $ | 273 $ | 215 $ |
| **Blocs optiques (2) :** | 640 $ | 842 $ | 867 $* | 1417 $ | 482 $ | 701$ |
| **Total :** | **981 $** | **1264 $** | **1796 $** | **2313 $** | **1580 $** | **1549 $** |

* De série, la 350Z est dotée de phares à halogène. Le coût de remplacement pour les phares au Xénon est de 1330 $.
— Les prix indiqués sont le résultat d'une moyenne entre les prix ontenus des concessionnaires. À titre indicatif seulement. Étude réalisée entre le 4 et le 11 avril 2005 auprès de concessionnaires de la grande région de Montréal.

# Il faut s'informer

Le numéro de pièce est identique, la qualité est la même et pourtant, d'un concessionnaire à l'autre, le prix des pièces de remplacement diffère. D'où l'importance de faire quelques appels pour obtenir le meilleur prix, mais aussi le meilleur taux horaire (celui-ci peut varier d'un commerce à l'autre et selon que vous soyez client ou non). Pour les fins de cette enquête, nous avons contacté 32 concessionnaires et nous n'avons obtenu le même prix qu'en de trop rares occasions. Dans la très grande majorité des cas, les prix obtenus, toutes marques confondues, étaient inférieurs dans l'est de la métropole qu'au centre-ville. Les prix obtenus auprès d'établissements de la Rive-Sud et de la couronne nord étaient également plus avantageux qu'en plein coeur de Montréal.

Éric Lefrançois, collaboration spéciale

« Une berline aussi agréable à conduire qu'à regarder »
Jacques Bienvenue, *Journal de Montréal*

PONTIAC G6

Moteur 3,5 L V6 à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Lecteur CD • Roues de 16 po en aluminium • Phares antibrouillard

Renseignez-vous sur notre promotion de toit ouvrant sans frais.

**249 $/mois***
Avec comptant de 3 982 $
0 $ dépôt de sécurité

| Mensualité | Comptant | Dépôt de sécurité |
|---|---|---|
| 289 $ | 2 108 $ | 0 $ |
| 334 $ | 0 $ | 0 $ |

ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS†

Terme de 48 mois à la location.
Transport de 1 000 $ et préparation inclus.

PONTIAC WAVE

« Lignes racées et performances énergiques »
Sylvain Raymond, *Autonet.ca*

Sécurité 5 étoiles ★★★★★◆

Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 passagers • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Roues de 14 po • Phares antibrouillard • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**139 $/mois***
Avec comptant de 2 263 $
0 $ dépôt de sécurité

| Mensualité | Comptant | Dépôt de sécurité |
|---|---|---|
| 159 $ | 1 131 $ | 0 $ |
| 179 $ | 0 $ | 0 $ |

ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 60 MOIS†

Terme de 60 mois à la location.
Transport de 960 $ et préparation inclus.

PONTIAC PURSUIT

Plus d'équipement de série que la Civic et la Mazda3▼

Moteur 2,2 L ECOTEC à DACT de 145 HP • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable • Lecteur CD • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur ajustable en hauteur • Phares à halogène • Roues de 15 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**169 $/mois***
Avec comptant de 2 887 $
0 $ dépôt de sécurité

| Mensualité | Comptant | Dépôt de sécurité |
|---|---|---|
| 189 $ | 1970 $ | 0 $ |
| 232 $ | 0 $ | 0 $ |

ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT†

Terme de 48 mois à la location.
Transport de 950 $ et préparation inclus.

PONTIAC VIBE

« Compacte spacieuse, originale et pratique »
*L'auto 2005* – Les Éditions La Presse

ÉNERGUIDE 3 années consécutives¥

Moteur VVT-I 4 cyl. de 1,8 L de 130 HP • Climatiseur • Rétroviseurs à réglage électrique • Phares antibrouillard • Lecteur CD • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable à plat • Écran cache-bagages • Roues de 16 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**239 $/mois***
Avec comptant de 2 597 $
0 $ dépôt de sécurité

| Mensualité | Comptant | Dépôt de sécurité |
|---|---|---|
| 269 $ | 1298 $ | 0 $ |
| 299 $ | 0 $ | 0 $ |

ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT†

Terme de 48 mois à la location.
Transport de 1 040 $ et préparation inclus.

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

PONTIAC BUICK GMC

3310234A

GM Canada BROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

La Carte GM TD VISA

**L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants : G6 (2ZG69/R7B), Wave (2TD48/R7A), Pursuit (2AJ69/R7A) et Vibe (2SL26/R7A). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Wave : 60 mois) avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir ci-contre). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois (G6 : 48 mois, Wave : 60 mois) sur approbation de crédit de GMAC. •Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur un modèle 2004. ▼Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. Comparaison basée sur les berlines Civic DX et Mazda3 GX. ¥Lauréat ex æquo dans sa catégorie. Basé sur les données publiées par Ressources naturelles Canada dans le *Guide de consommation de carburant* 2003, 2004 et 2005 pour la Pontiac Vibe 1,8 L avec une boîte manuelle à 5 vitesses. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, du mérite étudiant et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.**

L'AUTO

PHOTO FOURNIE PAR AUDI

**Les boucliers avant et arrière plus volumineux expliquent la longueur accrue de cette nouvelle version.**

## AUDI A4 AVANT

# Nouveau souffle?

Toujours aussi décidé à asseoir sa réputation sur ses technologies d'avant-garde, Audi présente ce printemps une mise à jour de sa populaire A4 qui étrenne non seulement la nouvelle identité de la marque (calandre béante, projecteurs fuselés), mais aussi un nouveau moteur à injection directe et un châssis plus sportif. Est-ce suffisant pour en faire la nouvelle référence dans sa catégorie ?

ÉRIC LEFRANÇOIS
BANC D'ESSAI
COLLABORATION SPÉCIALE

Par rapport à la version précédente, la nouvelle A4 se reconnaît à son immense calandre trapézoïdale qui caractérisera bientôt l'ensemble des produits Audi. Mais cette mise à niveau esthétique ne s'arrête pas là. En fait, de toutes les pièces de carrosserie, seul le pavillon est interchangeable avec le modèle précédent. D'ailleurs, la longueur hors tout de la nouvelle A4 est supérieure de 38 mm pour la berline et de 41 mm pour la familiale. Même si elle occupe plus d'espace sur la route, ses cotes d'habitabilité n'y gagnent guère (seul le coffre de la berline en tire un petit avantage). Les stylistes en ont plutôt profité pour dessiner des boucliers (avant et arrière) plus enveloppants, plus volumineux. Les autres transformations touchent essentiellement le châssis et les moteurs, sujets sur lesquels nous reviendrons plus loin.

Puisque Audi entame ce printemps la commercialisation de la A3, son nouveau ticket d'entrée, la nomenclature de la A4 Avant (appellation qui désigne la version familiale) a été remaniée. La version tractée (roues avant motrices) a été abandonnée pour éviter que celle-ci ne fasse de l'ombre à la A3 (ndlr : l'inverse est également vrai) qui étrenne, elle aussi, une carrosserie à hayon. Ainsi, pour prendre le volant d'une A4 Avant Quattro 2006, le coût d'entrée est désormais de 42 200 $, soit 1855 $ de plus que le modèle équivalent commercialisé en 2005.

Comme toujours, pour apprécier pleinement la solidité de ses tôles et pour bien palper la qualité de sa fabrication, il suffit de la laver à la main. Solide en dehors, mais aussi en dedans. Les portières s'ouvrent toutes grandes pour vous accueillir dans des baquets étonnamment fermes et qui, plutôt que de vous garder frais et dispos, épuisent sur de longs parcours. Ce n'est rien par rapport aux souffrances que les occupants de la banquette arrière devront endurer. Ceux-ci doivent composer avec un dégagement limité comparativement à la générosité affichée par certaines banquettes arrière concurrentes.

PHOTO FOURNIE PAR AUDI

**Hormis le moyeu du volant, le propriétaire d'un modèle de la génération précédente retrouvera aisément ses marques à l'intérieur de cette nouvelle A4.**

Bien que le hayon soit souvent plus pratique qu'un coffre classique, la A4 Avant joue davantage la carte de l'élégance que celle du volume de chargement, ce qui explique en partie pourquoi les acheteurs préfèrent la berline. Il est vrai que le coffre de cette familiale avale difficilement armes et bagages au moment de prendre la route des vacances. Le volume est insuffisant (inférieur à toutes ses rivales) et, d'autre part, la finition luxueuse (moquette épaisse, chromes et plastiques haut de gamme) n'invite pas vraiment à charger cette familiale comme une vulgaire camionnette. Par contre, reconnaissons que le hayon s'ouvre sur un espace fonctionnel et sécuritaire. À ce sujet, saluons l'excellente initiative d'Audi de greffer un rideau ajouré escamotable qui permet de profiter pleinement de l'espace utile sans compromettre votre sécurité lors d'un freinage intempestif.

### Le mirage de l'injection directe

Le quatre-cylindres 2 litres de la A4 adopte une technologie jusqu'ici inconnue : l'injection directe. Sur papier, les avantages de l'injection directe ont de quoi faire fantasmer tout motoriste : plus de performances, moins de consommation. Cependant, dans les faits, ce n'est pas tout à fait cela. D'abord, la trop forte quantité de soufre contenue dans le carburant vendu en Amérique du Nord (le problème se pose également dans plusieurs pays d'Europe) annihile en partie l'efficacité de cette nouvelle technologie.

Certes, ce quatre-cylindres délivre 200 chevaux, 30 de plus que le 1,8 litre autrefois offert, et le couple passe de 166 à 207 livres-pied. Du coup, les reprises, plus représentatives d'un usage quotidien que les accélérations, progressent sensiblement. Il en va autrement pour la consommation : avec une moyenne de 8,8 L/100 km (mi-ville, mi-route), selon le constructeur, la A4 FSI consomme 0,6 litre de moins que la A4 1,8 T de l'année dernière. Mais ce bénéfice, si minime soit-il, ne tient pas compte du problème de pollution engendré par cette nouvelle technologie qui générerait plus d'oxydes d'azote (les fameux NOx) et requiert un second catalyseur.

L'élément le plus gênant de ce nouveau moteur est sans contredit son niveau sonore à froid. Avant d'atteindre sa température de fonctionnement normale, ce 2 litres sonne comme un diesel.... C'est à dire qu'il claque un peu. De série, ce moteur s'acoquine à une boîte manuelle à six rapports dont la précision nous est apparue plus efficace. En revanche l'embrayage toujours aussi caoutchouteux manque de progressivité. Concrètement, cela veut dire que vous risquez de caler à quelques reprises quand le feu passe au vert avant que votre pied gauche saisisse où se trouve le point de friction. Mais une boîte semi-automatique à six rapports est offerte moyennant supplément.

Sur le plan du comportement routier, la A4 progresse dans plusieurs domaines. Plus dynamique, plus agile et plus précise de direction, cette nouvelle version nous rappelle qu'Audi aspire à plus de sportivité. Mais la firme d'Ingolstadt n'a cependant pas encore atteint la maestria de sa voisine et rivale de Munich, la Série 3. Si, autrefois, on pouvait reprocher à la A4 un amortissement perfectible, les nouveaux réglages adoptés pour les éléments suspenseurs ne sont guère plus convaincants. Même optimisés par des emprunts à la A6 et à la S4, ces trains roulants plus sophistiqués, cette familiale souffre toujours d'un réel problème de confort et cela, conjugué au désagrément de son moteur à froid et à la fermeté de ses sièges, se révèle un défaut notable. En fait, non seulement les suspensions réagissent très sèchement sur les (trop nombreuses) inégalités de notre réseau routier, mais des résonances sonores inacceptables pour une automobile de ce statut envahissaient l'habitacle de notre modèle d'essai, sur les chaussées déformées. Cela dit, il importe d'y penser deux fois plutôt qu'une avant de cocher l'option Sport et de faire chausser des pneus de 17 pouces à cette A4.

Même si elle évolue plus qu'elle n'y paraît, cette nouvelle A4 demeure, hormis son quatre-cylindres à injection directe, encore trop près de la version précédente pour réellement susciter l'intérêt et la curiosité. Peu soucieuse du bien-être de ses passagers et tributaire du soufre contenu dans l'essence pour matérialiser les bienfaits de l'injection directe, cette A4 ne peut aujourd'hui que rêver de prendre les devants dans sa catégorie.

COURRIEL
**Pour joindre notre chroniqueur : eric.lefrancois@lapresse.ca**

## À RETENIR

**Marque :** Audi

**Modèle :** A4 Avant

**Fourchette de prix :** 42 200 $ à 50 930 $

**Livrée essayée :** 2,0 T

**Prix du modèle essayé :** 44 650 $

**Garantie de base :** 48 mois / 80 000 km

**$CO_2$ sur une base annuelle :** 7,5 tonnes métriques

**Lieu d'assemblage :** Allemagne

**Pour en savoir plus :** www.audicanada.ca

**Chez les concessionnaires :** maintenant

**Concurrentes :** BMW Série 3, Mercedes Classe C

## ON AIME

- La qualité exemplaire de l'assemblage
- L'efficacité de son rouage intégral
- Les qualités dynamiques réhaussées

## ON AIME MOINS

- Les places arrière toujours aussi étriquées
- L'impossibilité de tirer pleinement profit de l'injection directe
- La fermeté des suspensions

## FICHE TECHNIQUE

**Moteur :** L4 DACT 2 litres

**Puissance :** 200 ch. à 5 100-6 000 tr/mn

**Couple :** 207 li.-pi. à 1 800-5 000 tr/mn

**Poids :** 1685 kg

**Rapport poids/puissance :** 8,42 kg/ch

**Accélération 0 à 100 km/h :** 7,62 secondes

**Consommation moyenne obtenue :** 10,3 L/100 km

**Mode :** traction (roues avant motrices)

**Transmission de série :** manuelle à 6 rapports

**Direction :** crémaillère

**Diamètre de braquage :** 11,1 mètres

**Freins avant / arrière :** disque/disque (ABS de série)

**Pneus :** 215/55R16

**Capacité du réservoir :** 63 litres

**Essence recommandée :** super

## NOS PROCHAINS BANCS D'ESSAI

- 2 mai - Match opposant l'Acura RL 3,5, l'Infiniti M35x et la Lexus GS300 AWD
- 9 mai - Honda Ridgeline
- 16 mai - Kia Sportage
- 23 mai - Mercedes ML
- 30 mai - Nissan Altima SE-R

# LA BOÎTE VERTE

**Parce qu'il n'y a pas que le protocole de Kyoto qui démarre sur les chapeaux de roue...**

PHOTOS ARCHIVES LA PRESSE©

## ILS SONT GONFLÉS !

Les pneus sont ce mal nécessaire que tout le monde néglige, faute de pouvoir carrément les oublier. C'est bien malheureux, car un traitement adéquat de l'état de vos pneus peut vous permettre d'économiser à court comme à long terme.

Selon le ministère des Ressources naturelles du Canada, en surveillant la pression de vos pneus, vous ne ferez pas simplement que prolonger leur vie utile ; vous pourrez aussi économiser sur les coûts en carburant. Par exemple, un pneu auquel il manque 14 kilopascal de pression (2 livres par pouce carré) augmente la consommation d'essence du véhicule d'un pour cent.

Comme la variation de température, au Québec, peut mener à des changements sensibles de la pression de l'air dans un pneu, il est recommandé de vérifier l'état de vos pneus tous les mois. Vous permettrez ainsi d'inverser les statistiques à ce sujet, qui, si l'on se fie à l'Association des automobilistes américains, confèrent la majorité aux automobilistes ayant roulé avec au moins un pneu mou au cours des cinq dernières années.

Même au Canada, au moins les deux tiers des véhicules personnels ont un pneu sous-gonflé, selon une étude menée par l'Association canadienne de l'industrie du caoutchouc.

## UN PNEU JETÉ PAR CANADIEN CHAQUE ANNÉE

Chaque année au Canada, selon l'Association du caoutchouc, on jette l'équivalent de 28 millions de pneus, soit environ un par Canadien, y compris les enfants. Même si la vie utile moyenne d'un pneu « touring » est passée de 25 000 à 100 000 kilomètres en quelques années seulement, et qu'on prévoit sous peu pouvoir hausser la barre à 100 000 *milles* et plus, cette statistique demeure impressionnante.

Les avenues recherchées pour récupérer les matériaux usés issus des vieux pneus varient grandement. Au Canada, on s'en sert comme combustible de remplacement pour le charbon (il émet moins de soufre) et, dans certaines provinces, comme additif à l'asphalte des routes. Les succès obtenus en Floride, en Arizona et en Californie ont poussé l'Ontario et l'Alberta, notamment, à en faire autant. Un kilomètre de route utilise 7500 pneus usés ; on recyclerait ainsi tous les vieux pneus canadiens en 3500 kilomètres de nouvelles routes.

Plus terre à terre pour le moment, l'industrie canadienne du pneu estime que les automobilistes peuvent tout de même prolonger la vie utile de leurs pneus de 30 % en faisant un entretien régulier de leur voiture.

## LE CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS SERA OBLIGATOIRE DÈS 2008

Tous les véhicules routiers de moins de 4500 kg seront obligatoirement équipés d'un moniteur de pression des pneus en 2008. En plus de la sécurité accrue, cela permettrait aussi d'économiser environ 100 $ annuellement, en économies d'essence et en frais d'entretien du véhicule.

La National Highway and Transportation Security Agency estime que l'industrie sera en mesure de réduire de 40 % le nombre d'accidents provoqués par un mauvais état des pneus. Cette mesure pourrait sauver entre 100 et 150 vies annuellement.

Le détecteur installé par les constructeurs d'automobiles sur chacun des pneus d'une automobile devra permettre au conducteur de savoir si la pression d'un pneu tombe sous la barre des 25%. Cette nouvelle loi coûtera aux construc-teurs entre 50 et 70 $ par véhicule.

*— Alain McKenna, collaboration spéciale*

# COURRIER

## L'offre de Mazda, les problèmes de Volkswagen

**Q Mazda USA commercialise actuellement une édition spéciale de la Mazda3, appelée SP23, qui offre encore plus d'accessoires que la GT-GFX. Est-ce qu'il est prévu que cette édition sera vendue au Canada ? Le directeur des ventes de mon concessionnaire local n'était pas en mesure de me donner d'information à cet égard. Par ailleurs, j'aime bien la nouvelle Jetta 2006. Peut-on toutefois faire confiance à VW pour la fiabilité de ce nouveau modèle ? Je sais que l'ancienne Jetta faisait l'objet de critiques sur ce point particulier.**
**— Guy Lefrançois, Sherbrooke**

R Selon les informations obtenues auprès du constructeur, cette édition spéciale est offerte au seul marché américain et vise essentiellement à mousser l'intérêt (et les ventes) de ce modèle. Difficile de se prononcer à ce stade-ci sur la fiabilité de la nouvelle Jetta. Si le passé est garant de l'avenir, alors la prudence est de mise.

## Le coût d'une automobile

**Q Connaîtriez-vous un site sur lequel je pourrais savoir quel est le coût d'utilisation d'une automobile selon la marque et l'année ?**
**— Jules Florent**

R La meilleure référence dans ce domaine demeure le CAA. Cependant, l'enquête menée sur le coût d'utilisation d'une automobile (édition 2004) se limite à deux véhicules (Cavalier et Caravan). Pour télécharger une copie de cette étude, il suffit de se rendre à l'adresse suivante : **www.caaquebec.com** .

## L'occasion rêvée ?

**Q Je veux changer de voiture. Actuellement, j'ai une Golf CL 1993, que j'ai adoré, mais je sais que maintenant les Volkswagen ne sont plus ce qu'elles étaient. De plus, je suis une personne qui achète une voiture pour le long terme, je ne change pas tous les deux ans. Je fais environ 36 000 km par année puisque je demeure en banlieue. Je cherche une voiture qui me coûterait environ 11 000 $. J'avais pensé à une Cavalier ou une Sunfire (ces jours-ci on peut acheter une Cavalier 2005 pour 11 995 $).**
**— Julie Trépanier**

R Comme vous le savez sans doute, les Cavalier et Sunfire sont parties à la retraite, remplacées par les Cobalt et Pursuit. L'offre peut sembler intéressante, mais la fiabilité de ces véhicules est inférieure à la moyenne.

## Un peu de course

**Q En Allemagne, est-ce que les autoroutes ont toujours une vitesse illimitée ? Dans quelle ville est situé le circuit d'essais de Nurburgring ? En Italie, dans quelle ville est situé le circuit d'essais de Nardo ?**
**— Michel Mongeau**

R Ce ne sont pas toutes les autoroutes qui permettent de rouler pied au plancher. Un peu plus de la moitié ont une limite de vitesse imposée. Le circuit du Nurburgring est situé dans la région montagneuse de l'Eifel, à 90 km de Cologne. Quant au circuit Nardo, il est situé non loin de la ville de Turin.

cyberpresse.ca

Consultez la section **AUTO** à www.cyberpresse.ca.
*Vous pouvez faire parvenir vos questions et commentaires à Éric LeFrançois à l'adresse suivante : eric.lefrancois@lapresse.ca.*


WWW.GABRIEL.CA
TOYOTA
VENTE ÉTIQUETTES ROUGES
COROLLA 2005 199$* 1924$ COMPTANT
0$ PREMIER PAIEMENT* DÉPOT DE SÉCURITÉ*
PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS
SIENNA 2005 349$* 5004$ COMPTANT 0$ DÉPOT DE SÉCURITÉ*
REMISE DE 1000$ avec l'achat ou la location de tout camion Toyota 2005, à l'exception du Tacoma.* FINANCEMENT À PARTIR DE 1.9%
TOYOTA Gabriel
3333, Côte-de-Liesse Saint-Laurent
(514) 748-7777
ACCÈS TOYOTA WWW.ACCES.TOYOTA.CA (TAPEZ GABRIEL)
Une expérience d'achat tellement plus sympa. * Détails chez le concessionnaire.
3307861A 3307866

Voyagez en première classe!
La nouvelle GS 2006 AWD à partir de 66,700$
1e paiment GRATUIT RX 330 2005 498$/m*
1e paiment GRATUIT ES 330 2005 448$/m*
DÉMONSTRATEUR
SC 430 2004 895$/m*
GX 470 2004 798$/m*
SPINELLI LEXUS Lachine
561, boul. Saint-Joseph Lachine (514) 634-7171 • 1 800 352-6111
*Location 48 mois, location 60 mois pour ES330. Acompte ou échange équivalent à 8525$/RX330, 2600$/ES330, 11,850$/GX470, 11,850$/SC430. Limite de 96,000 km, 0,15$/km extra. Transport, préparation, toutes taxes, frais d'enregistrement et assurance en sus. Photos à titre de référence seulement.
3308421A 3308861

«Y'a de quoi AIMER» Solde printanier
Coiteux HYUNDAI
Sonata GL 2005 18 395$* ou 0% jusqu'à 72 mois à l'achat ou 215$ par mois**
Elantra GL 2005 ou 0% jusqu'à 60 mois à l'achat 159$ par mois**
Tucson 2005 ou 0% jusqu'à 48 mois à l'achat 189$ par mois**
Depuis 60 ans
HYUNDAI Va de l'avant
(514) 521-3201
5265, avenue Papineau Montréal
* Achat comptant. Rabais inclus. Transport et préparation en sus. ** Location 60 mois. Comptant de 3 595 $ (Sonata), 2 295 $ (Elantra), 2 995 $ (Tucson). Frais d'acquisition et taxes en sus.
3308746

LA VOLVO XC70 2005

COMMENT RENDRE ENCORE PLUS EXCEPTIONNEL UN VÉHICULE QUI L'EST DÉJÀ ?
FACILE : AVEC L'INTÉRIEUR EN CUIR SANS FRAIS.

VOLVO
pour la vie

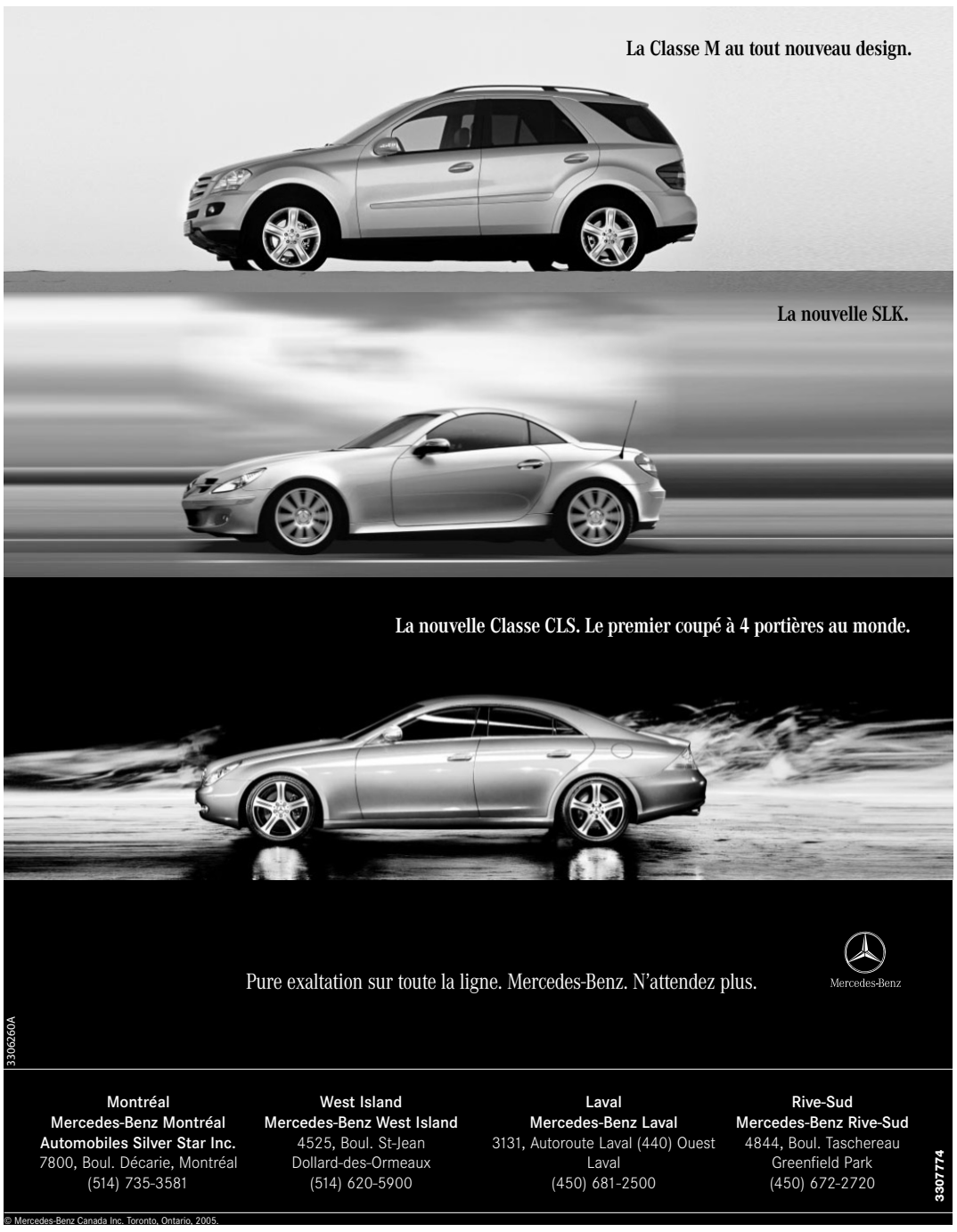
À PARTIR DE
0 $* D'ACOMPTE
XC70
588 $* PAR MOIS. 36 MOIS.
PLUS
INTÉRIEUR EN CUIR* SANS FRAIS

LA ROBUSTE VOLVO XC70 CROSS COUNTRY 2005 VOUS EMMÈNERA EN GRAND PARTOUT OÙ VOUS DÉSIREZ ALLER AVEC SON INTÉRIEUR EN CUIR SANS FRAIS, POUR SEULEMENT 588 $* PAR MOIS. SANS DONNER AUCUN ACOMPTE, VOUS POURREZ PROFITER DU SYSTÈME DE TRACTION INTÉGRALE CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT LE PLUS INTELLIGENT DE L'INDUSTRIE ET DU CONTRÔLE STABILISATEUR DE SÉRIE. PRENEZ LE CHEMIN QUI VOUS TENTE ET ALLEZ JUSQU'AU BOUT AVEC UNE VOLVO XC70. TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLVO.

JOHN SCOTTI AUTO LTÉE.
4315 boul. Métropolitain Est, Saint-Léonard
(514) 725-9394 www.johnscottivolvo.com

*Le PDSF d'une XC70 Cross Country 2005 commence à 47 120 $. L'habitacle du véhicule peut différer de l'illustration. Intérieur en cuir de la XC70 Cross Country d'une valeur de 1 950 $. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemple de crédit-bail pour une XC70 Cross Country 2005 (Frais de transport et livraison de 1 275 $ inclus) : 587,93 $ par mois, bail de 36 mois, acompte de 0 $. (Les prix peuvent être différents en fonction des promotions d'Automobiles Volvo du Canada Ltée/des réductions accordées par le concessionnaire) Total des mensualités : 21 165,48 $. Valeur de rachat en fin de bail : 28 468,65 $. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité incluant les taxes et dépôt de garantie (équivalent à la première mensualité, arrondie à la tranche de 50 $ supérieure) dus à la signature du bail. Allocation de 60 000 km pour la période de 36 mois (0,16 $ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 1,88 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. Cette promotion prend fin le 30 avril 2005. © 2005 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

3307364




Pure exaltation sur toute la ligne. Mercedes-Benz. N'attendez plus.

Mercedes-Benz

3306260A

Montréal
Mercedes-Benz Montréal
Automobiles Silver Star Inc.
7800, Boul. Décarie, Montréal
(514) 735-3581

West Island
Mercedes-Benz West Island
4525, Boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux
(514) 620-5900

Laval
Mercedes-Benz Laval
3131, Autoroute Laval (440) Ouest
Laval
(450) 681-2500

Rive-Sud
Mercedes-Benz Rive-Sud
4844, Boul. Taschereau
Greenfield Park
(450) 672-2720

3307774

© Mercedes-Benz Canada Inc. Toronto, Ontario, 2005.

# L'AUTO

PHOTO FOURNIE PAR AUDI

**L'A4 2006 colle à la route.**

# Audi retrouve sa spécificité, sans le savoir

NADINE FILION
COLLABORATION SPÉCIALE

**TUCSON, Arizona** — Le vice-président nord-américain d'Audi, Johan de Nysschen, monte à l'arrière de la nouvelle Audi A4 que nous nous préparons à tester sur les routes de l'Arizona. L'occasion est idéale pour lui poser quelques questions pièges. Surprise : c'est lui qui se met à nous cribler d'interrogations.

« Comment trouvez-vous la suspension ? », demande-t-il. Ferme juste à point, parfaite pour les belles artères du sud des États-Unis, mais qui peut vous brasser un camarade sur nos routes québécoises grevées de nids de poule printaniers...

Une autre question : « Au Canada, êtes-vous friands des familiales ? » Et une autre, entrecoupée au passage d'un aveu : « Audi était devenue trop exemplaire, elle avait besoin de se faire plus « toxique » ». Toxique ?

À l'heure du lunch, d'autres dirigeants d'Audi prennent la relève et engagent une discussion sur ce qui distingue Audi des autres marques.

Audi se cherche, c'est indéniable. Autrefois l'une des seules à proposer la traction intégrale (Quattro), la marque doit aujourd'hui concurrencer le 4Matic de Mercedes, ainsi que les X de BMW et d'Infiniti.

La concurrence s'est même étendue aux autres marques que celles de luxe. La preuve, un de mes amis cherche actuellement une berline intermédiaire à traction intégrale et s'il envisage la Audi A4, il se penche aussi sur les Subaru Legacy et MazdaSpeed6.

Bref, Audi sent qu'elle a perdu sa spécificité.

Et alors ? L'important, c'est le sentiment que l'on éprouve lorsqu'on se glisse derrière le volant de la nouvelle A4 2006, en version berline ou familiale. Le « feeling » est sportif. La voiture colle à la route, la boîte manuelle (six vitesses) est jouissive à manier et la direction est précise, livrant une belle et imposante sensation de contrôle.

La puissance ne manque pas, qu'elle soit livrée par le quatre cylindres turbo de 2,0 litres (200 chevaux, 207 lbs-pi, version à partir de 40 750 $) ou le V6 de 3,2 litres de la Audi A6 (255 chevaux, 243 lbs-pi, version à partir de 48 780 $).

Ces deux engins remplacent les quatre cylindres turbo de 1,8 litre et V6 de 3,0 litres de la génération précédente, pour une augmentation respective de la puissance de 30 et de 35 chevaux (41 et 22 lbs-pi de couple). Malgré tout, la consommation d'essence est réduite, jusqu'à un substantiel 7 %. L'heureux responsable de la chose : le « FSI », c'est-à-dire l'injection directe du carburant comme pour un moteur diesel, une technologie qui s'étend de plus en plus à la gamme Audi, mais aussi Volkswagen.

Le moteur quatre cylindres de la Audi A4 s'offre avec la boîte manuelle à six vitesses ou l'automatique à six rapports Tiptronic — le V6 ne propose que l'automatique, pour un 0-100 km/h en 6,6 secondes.

Est-ce une impression dictée par les préjugés ? Toujours est-il que la version dite de base (35 950 $), dénuée du Quattro et dotée de la transmission variable continue (CVT), se fait moins dynamique. Elle souffre entre autres d'un perceptible effet de couple en démarrage brusque. Par contre, sa CVT a le mérite de se déguiser en très convaincante automatique à sept rapports, avec passage manuel s'il vous plaît (Multitronic).

Avec sa calandre plus agressive et ses lignes plus musclées, la troisième génération de l'intermédiaire de luxe peut sembler toute nouvelle. Que non. Elle utilise la même plate-forme d'assemblage — tout au plus profite-t-elle de 38mm supplémentaires en longueur (41mm pour la familiale) et de 6mm en largeur. Sa suspension conserve la géométrie du modèle précédent, quoiqu'elle emprunte certains de ses éléments à la S4, voire à la A6.

L'équipement de série change à peine, sauf peut-être cette nouvelle fonction d'essuyage des freins intégré au système de stabilité. La gamme d'options s'enrichit des phares adaptatifs.

La nouvelle A4, qui a fait son entrée chez les concessionnaires en mars sera suivie sous peu de la nouvelle S4. Celle-ci sera dotée du moteur V8 de 4,2 litres (pour 340 chevaux et 302 lbs-pi), de la boîte manuelle six vitesses et d'une suspension sport surbaissée de 30mm. À son bord, le 0-100 km/h devrait s'effectuer en 5,3 secondes.

Pour ceux qui en veulent encore plus, surveillez la RS4 qui s'amène à l'été 2006 avec un moteur V8 de 420 chevaux, pour le 0-100 km/h en... 4,8 secondes. Cette performance à l'état brut sera proposée, pour la première fois, au marché canadien.

Audi se cherche, disions-nous ? Mais si elle s'était trouvée, sans même le savoir... ?

**Les frais de ce reportage ont été payés par Audi**

Ford vous signale que...

C'EST EN PLEIN LE TEMPS!

PNEUS Goodyear® Integrity P185/65R14 69,28 $*

ENTRETIEN DU PRINTEMPS† À partir de 34,95 $
Comprend : vidange d'huile, remplacement du filtre à huile, inspection multipoint et rapport d'inspection

VÉRIFICATION DE LA GÉOMÉTRIE DES ROUES‡ 29,95 $

PROFITEZ AUSSI DE NOTRE SUPER OFFRE POUR LES FREINS.

* Prix par pneu. Frais d'installation et d'équilibrage exclus. Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 $ par pneu en sus.

† L'offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur MotorCraft[MD]. Un rapport d'inspection détaillé vous est remis suivant chaque service d'entretien.

‡ L'offre s'applique à la plupart des véhicules utilitaires légers dont le PTAC ne dépasse pas 3 863 kg. Des frais supplémentaires s'appliquent si le réglage de la géométrie est nécessaire.

Toutes taxes en sus. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher.
L'offre prend fin le 20 mai 2005.

Service de Qualité[MS]
On connaît votre véhicule, on l'a construit.

ford.ca

Ford
Bien pensé

3303827A
3308333

# Volkswagen veut véhiculer Benoît XVI

AGENCE FRANCE-PRESSE

**FRANCFORT, Allemagne** — Le groupe automobile allemand Volkswagen veut fabriquer une papamobile blindée pour le nouveau pape Benoît XVI, à l'occasion des journées mondiales de la jeunesse qui auront lieu en Allemagne en août prochain, a-t-il annoncé la semaine dernière.

« Si le Pape le souhaite, nous fabriquerons une voiture spéciale », a expliqué un porte-parole, confirmant ainsi une information du quotidien *Bild Zeitung*.

« À priori, ce sera plutôt une Touareg (tout-terrain) ou une Phaeton (limousine) qu'une Polo », précise-t-il.

Volkswagen est l'un des principaux sponsors des prochaines journées mondiales de la jeunesse, qui auront lieu cette année à Cologne (ouest). Il tiendra à la disposition des organisateurs une centaine de véhicules.

Un autre poids lourd de l'automobile allemande, Mercedes avait déjà fabriqué une papamobile, blindée également, pour le prédécesseur de Benoît XVI, Jean-Paul II.

CE QU'ON A LU.
CE QU'ON EN PENSE.
LECTURES
Le dimanche dans LA PRESSE

# LES JOURS TRIPLE DIAMANT MITSUBISHI

## LANCER ES 2005
**À PARTIR DE 15 998 $****

• Moteur 4 cyl. de 2 L • Chaîne stéréo intégrée, disque
• Phares à extinction automatique • Direction à crémaillère assistée
• Suspension indépendante aux quatre roues

LOCATION **179 $** PAR MOIS PENDANT **60** MOIS.†

COMPTANT DE 2 435 $, TRANSPORT INCLUS

**POUR 24 $ PAR MOIS OBTENEZ LA CLIMATISATION ET LES GLACES/VERROUILLAGE DES PORTIÈRES À COMMANDE ÉLECTRIQUE!**

OU

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT **60** MOIS.¥

## OUTLANDER LS 2005, 2 RM
**À PARTIR DE 23 348 $****

• Moteur MIVEC 2,4 L, 160 HP • Climatisation
• Glaces et verrouillage des portières à commande électrique
• Chaîne stéréo intégrée, disque

LOCATION **239 $** PAR MOIS PENDANT **60** MOIS.†

COMPTANT DE 3 866 $, TRANSPORT INCLUS

OU

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT **48** MOIS.¥

## ENDEAVOR LS 2005, 2 RM
**À PARTIR DE 34 298 $****

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT **48** MOIS.¥

• Moteur V6, 3,8 L, 225 HP • Boîte Sportronic^MC
• Antiblocage/antipatinage • Roues en alliage de 17 po
• Suspension indépendante aux quatre roues

## ECLIPSE SPYDER GS 2005
**À PARTIR DE 35 148 $****

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT **48** MOIS.¥

• Moteur 4 cyl., 2,4 L • Roues en alliage de 16 po
• Chaîne stéréo Mitsubishi/Infinity^MC 210W haut de gamme, avec disque
• Toit souple à commande électrique avec lunette en vitre

## GALANT DE 2005
**À PARTIR DE 23 948 $****

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT **48** MOIS.¥

• Moteur MIVEC 2,4 L, 160 HP • Commande adaptable de changement de vitesses • Chaîne stéréo, disque
• Rétroviseurs chauffants à commande électrique

**LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE^MC***

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de 10 ans/160 000 km*
Garantie limitée de véhicule neuf de 5 ans/100 000 km*
Assistance routière de 5 ans/km illimité*

MITSUBISHI MOTORS
réveillez vos sens

mitsubishicars.ca

1 888 57-MITSU

## Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire Mitsubishi au sujet du Programme Avantages Études.#

**Boisvert Mitsubishi**
418, boul. Curé-Labelle
Blainville
450.419.4929

**Mega Mitsubishi**
1261, boul. Saint-Joseph
Gatineau
819.770.2277

**Laval Mitsubishi**
650, boul. Saint-Martin est
Laval
450.629.6262

**Boucherville Mitsubishi**
1541, rue Ampère
Longueuil
450.449.3344

**Cité Mitsubishi**
8665, boul. Décarie
Montréal
514.735.3700

**Beauce Mitsubishi**
3250, rue Kennedy
Notre-Dame-des-Pins
418.774.8820

**Kamouraska Mitsubishi**
7, Côte Saint-Jacques
Rivière-du-Loup
418.860.3432

**Trois-Rivières Mitsubishi**
3095, boul. Saint-Jean
Trois-Rivières
819.377.3301

**Drummondville Mitsubishi**
1200, boul. René-Lévesque
Drummondville
819.474.0024

**Granby Mitsubishi**
1332, rue Principale
Granby
450.777.7720

**Paquet Mitsubishi**
1, chemin des Îles
Lévis
418.835.6161

**Albi Mitsubishi**
3601, rue Blériot
Mascouche
450.474.1111

**Gabriel Mitsubishi**
4550, boul. Saint-Jean
Montréal
514.695.7777

**Québec Mitsubishi**
1000, boul. Pierre-Bertrand
Québec
418.682.2226

**Sherbrooke Mitsubishi**
969, rue Haut-Bois
Sherbrooke
819.346.8222

**Valleyfield Mitsubishi**
373, chemin Larocque
Valleyfield
450.373.6444

**Tous les prix sont les PDSM seulement des modèles montrés. †Offres basées sur des locations de 60 mois pour les Lancer ES 5-rapports, Outlander LS 2 RM 5-rapports neufs et uniquement par l'entremise de FinanciaLinx Corporation. Comptant ou échange de 2 435 / 3 866 $. Aucun dépôt de garantie requis. Le coût annuel d'emprunt est de 1,95 % / 1,95 %. L'obligation de location totale est de 12 797 $ / 17 728 $, taxes en sus. Frais supplémentaires de 10 ¢ du kilomètre excédentaire après 20 000 kilomètres. Le client pourra aussi être tenu responsable de certains frais reliés à la fin de la location tels que bris ou usure excessive. Offres spéciales de location ne pouvant être jumelées à aucune autre offre. Option d'achat à la fin de la location : 4 588 $ / 7 363 $, taxes applicables en sus. Premier paiement exigible à la livraison. ¥Financement à l'achat de 0 % offert par l'entremise de Services de financement automobile Primus du Canada, pour des termes allant jusqu'à 48 mois, sur tous les autres modèles 2005. Aucun comptant requis. 60 mensualités de 333,33 $ par tranche de 20 000 $ financée à 0 % pour la Lancer ES. 48 mensualités de 416,67 $ par tranche de 20 000 $ financée à 0 % pour tous les autres modèles 2005. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale de 20 000 $. Les mensualités varieront en fonction du montant financé et des conditions d'emprunt. Tous les clients ne se qualifieront pas. Des restrictions importantes s'appliquent en ce qui concerne le programme et le crédit. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale. Des rabais ou d'autres offres incitatives sont possibles dans le cas d'offres d'achat en argent comptant. En choisissant l'offre de financement à l'achat proposée, il est possible que les clients renoncent à d'autres rabais et offres incitatives, ce qui pourrait avoir pour effet un taux d'intérêt plus élevé. **/†/¥Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Offres faites sous réserve d'approbation de crédit. Pour se prévaloir de cette offre, le client devra signer un contrat et prendre livraison d'un véhicule en stock chez un concessionnaire d'ici le 30 avril 2005 au plus tard. Le client assume les frais habituellement exigibles au moment de la livraison tels que immatriculation, assurances, droits sur les nouveaux pneus, taxes et autres droits, inspection, transport, publication dans le RDPRM (au Québec), carburant, frais de livraison (995 $ pour Lancer/Galant/Eclipse, 1 095 $ pour Outlander/Endeavor, inclus dans les offres de location de la Lancer et de l'Outlander proposées ci-haut), frais d'administration et tous autres frais de préparation ou de livraison supplémentaires. Les offres de location pour Lancer/Otlander incluent le transport. Les conditions faites par les concessionnaires et la disponibilité des véhicules peuvent varier. Les offres peuvent être annulées ou amendées en tout temps. Offres s'appliquant uniquement aux clients au détail au Canada, sauf ceux de la C.-B. Voir un concessionnaire participant pour les détails. *Selon l'éventualité qui se réalise en premier. Entretien régulier non compris. La garantie limitée de véhicule neuf couvre la plupart des pièces des véhicules utilisées et entretenues normalement. Voir un concessionnaire ou aller à www.mitsubishicars.ca pour plus de détails. L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une information des fabricants concernant les véhicules 2004-2005. Voir un concessionnaire ou aller à mitsubishicars.ca pour les conditions relatives aux garanties et à l'assistance routière ainsi que les autres détails. #D'importantes restrictions s'appliquent au programme et tous les clients ne se qualifieront pas. Voir un concessionnaire participant pour les conditions du Programme Avantages Études.

3308732A

3308733

L'AUTO

# Talisman ou décoration?

STÉPHANE CHAMPAGNE
COLLABORATION SPÉCIALE

**Les « dés en minou » sont-ils en voie d'être supplantés par les capteurs de rêves ? Prenez le temps d'observer la chose et vous constaterez combien cet objet spirituel d'origine amérindienne gagne en popularité.**

Sans pour autant avoir complètement disparus, les dés en peluche, les photos érotiques (Chippendales, Samantha Fox, etc.) et les sapins odorants se font lentement, mais sûrement, remplacer par les capteurs de rêves, facilement reconnaissables à leur petit cerceau auquel sont accrochées des plumes. Le kitsch aurait-il été détrôné par le spirituel ?

D'ailleurs, que représente ledit objet aux yeux des automobilistes ? Porte-bonheur, amulette ou simple décoration ? Et pourquoi un symbole amérindien dans une société catholique comme le Québec ?

« À une époque plus religieuse, il y avait des médailles de saint Christophe, le patron des voyageurs, ou des statuettes de la Vierge Marie dans les autos. Le capteur de rêves, c'est peut-être la nouvelle façon pour les automobilistes de se protéger ou c'est juste une mode », suggère la porte-parole du CAA-Québec, Claire Roy.

« Je crois, en effet, que c'est une forme de talisman qui a remplacé la médaille de saint Christophe pour se protéger des accidents », note pour sa part Louis Rousseau, professeur au département des sciences religieuses à l'Université de Montréal.

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, COLLABORATION SPÉCIALE

**La mode actuellement est de suspendre un capteur de rêves à son rétroviseur. Talisman qui protège contre les embûches ou simple décoration ? Les avis sont partagés.**

Le seul hic, selon M. Rousseau, est que le capteur de rêves sert, selon la croyance, à chasser les mauvais rêves et à ne garder que les bons. On place habituellement l'objet dans une chambre à coucher, face à une fenêtre. Selon certains peuples amérindiens, ce symbole spirituel évoque la femme-araignée, d'où le tissage au centre du capteur de rêves qui rappelle une toile d'araignée.

Logiquement, l'automobile est le dernier endroit où l'on veut s'endormir... pour rêver. Le prof d'université est donc d'avis que les capteurs de rêves suspendus aux rétroviseurs relèvent davantage d'un phénomène « nouvelâgiste, largement commercial », que d'une quête spirituelle.

### De bonnes ventes

Spiritualité ou pas, les ventes de capteurs de rêves se porteraient plutôt bien dans la Belle Province, notamment dans les magasins à 1 $ et les magasins Canadian Tire. Pour « des raisons stratégiques », Lisa Gibson, jointe à Toronto au siège social du spécialiste de l'auto, ne peut révéler le nombre de capteurs de rêves vendus ces dernières années.

Elle précise toutefois que les « sent-bons » qu'on accroche au rétroviseur ont encore beaucoup la cote, surtout dans le reste du Canada. Est-ce pour cette raison que Canadian Tire vend notamment des capteurs de rêves... odorants ?

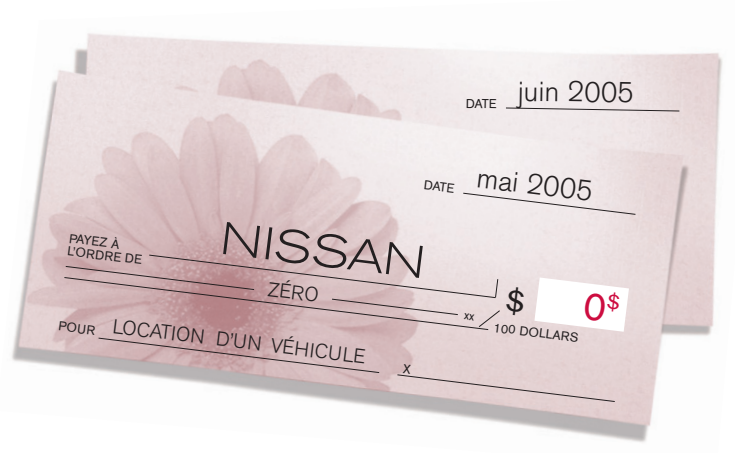
Les automobilistes interrogés sont partagés sur le sujet. Certains y voient une sorte d'ange gardien de la route, tandis que d'autres ne connaissent même pas l'existence du mot capteur de rêves et encore moins ses origines.

« C'est pour éloigner les embûches. Ça fonctionnait dans ma chambre contre les mauvais rêves. Je me suis dit qu'il m'en fallait un pour l'auto. Et ça fonctionne », explique Denise Séguin, agente immobilière dans les Cantons-de-l'Est et propriétaire d'une Land Rover. Son capteur, une pièce authentique, dit-elle, lui a été offert en cadeau.

Dans sa Plymouth Acclaim, un jeune couple rencontré dans le stationnement d'un centre commercial, et qui veut conserver l'anonymat, a avoué ne pas savoir ce que représentait l'objet à plumes qui décore l'intérieur de sa voiture. « Je trouve ça beau. Je ne sais pas ce que c'est. Je l'ai acheté au Dollorama », dit la passagère de la Plymouth.

LE SOLDE
SIGNEZ
NISSAN

JUSQU'À 2 MOIS DE CONGÉ !*




ALTIMA
LOUEZ À PARTIR DE
257$/MOIS†
1 000$ D'OPTIONS SANS FRAIS††:
• jantes en alliage de 16 po
• siège du conducteur à 8 réglages électriques
• commandes audio montées sur le volant
• ordinateur de bord
• dispositif antivol
• et beaucoup plus!
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Modèle 3.5 SE avec aileron illustré

MAXIMA
LOUEZ À PARTIR DE
399$/MOIS†

MURANO
LOUEZ À PARTIR DE
469$/MOIS†

Le VUS de 6 cylindres à traction intégrale / 4 roues motrices offrant la meilleure consommation d'essence au Canada**

3308015A

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE‡

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN ‡‡

*De 1 à 2 mensualités, toutes taxes incluses, sont acquittées pour vous par Nissan Canada et/ou le concessionnaire à la location de certains modèles neufs et de démonstration de voiture Nissan soi[illegible] sur les termes ci-dessus mentionnés (taxes incluses) sera accordé au client désirant un terme moindre. Le premier versement client est exigible a) 60jours b) 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. †Le 1 000$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la version 2.5 S et la version 2.5 S Extra. †Location de 48 mois pour la Maxima SE 2005 (U4SG75 AE10), mensualité de 399 $ avec acompte ou échange équivalent de 4295 $ et pour le Murano 2005 (L6TG15 AA00), mensualité de 469 $ avec acompte ou échange équivalent de 4895 $. Frais de transport et de pré-livraison compris. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Sur approbation du crédit. * *, †, †*Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger une voiture. Les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour dipl[illegible] (T4RG55 CC10)/Altima 3.5 SE (T4SG75 AA10) telle qu'illustrée, mensualité de 257 $/327 $ avec acompte ou échange équivalent de 4395 $/4395 $. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur toute Altima 2005. Location de 48 mois pour la Maxima SE 2005 (U4SG75 AE10), mensualité de 399 $ avec acompte ou échange équivalent de 4295 $ et pour le Murano 2005 (L6TG15 AA00), mensualité de 469 $ avec acompte ou échange équivalent de 4895 $. Frais de transport et de pré-livraison compris. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Sur approbation du crédit. * *, †, †*Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger une voiture. Les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés. **Basé sur une comparaison de tous les modèles concurrentiels 2004/2005 utilisant les estimations 2004 de consommation de carburant selon Energyguide.Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co Ltd. et/ou ses filiales nord-américaines.

# Quoi de neuf ?

## En karting avec Patrick Carpentier

Les jeunes de 15 à 20 ans qui rêvent de rencontrer **Patrick Carpentier** seront emballés d'apprendre que le **Comité sectoriel de main-d'oeuvre des services automobiles** les invite à participer à un concours en ligne où ils courront la chance de prendre part à une activité de karting en compagnie du pilote automobile idolâtré des Québécois. Le quiz sur les carrières de l'industrie de l'automobile sera accessible au www.csmo-auto.com, et ce, jusqu'au 20 mai. Ce concours est organisé avec la participation financière d'Emploi-Québec en association avec la **Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec** (CCAQ) et **l'Association des industries de l'automobile du Canada** (AIA), dans le but de démontrer à la relève le dynamisme de l'industrie et son rythme effréné dans l'évolution technologique des véhicules automobiles. Cette même industrie prévoit une embauche massive au cours des dix prochaines années.

## 150 chantiers routiers... promis!

Les automobilistes du Québec devront prendre leur mal en patience cet été, car on annonce un été chaud... en bitume! Effectivement, ce sont quelque 150 chantiers routiers qu'on mettra en branle dans les prochaines semaines, pour une étendue totale de 30 000 km. Et que personne ne s'en plaigne, car on les réclame depuis belle lurette. Au nom des automobilistes, **CAA-Québec** rejette du revers de la main l'idée que les gouvernements pigent encore plus dans les poches des automobilistes. On écarte aussi l'idée d'imposer des péages puisque l'argent nécessaire serait déjà dans les coffres de l'État. Il faudrait donc l'utiliser bientôt avant qu'un dirigeant n'ait encore la bonne idée de l'utiliser aux fins d'un autre ministère, comme on l'a déjà vu dans le passé. Les spécialistes appellent cette action de la manipulation du périmètre comptable. **Paul-Daniel Muller**, consultant en affaires publiques et chercheur associé à **l'Institut économique de Montréal**, l'explique bien : "Le gouvernement devrait toujours inclure toutes les activités qu'il contrôle dans ses budgets. Pour celui de 1997-1998, on a inclus celui de la SAAQ, mais pour le budget 2003-2004, on a exclu cette mission d'assurance pour profiter d'un impact favorable de 160 M $ sur l'équilibrage budgétaire ".

## Autovision 2010 : le Québec s'impose dans le domaine de l'auto

C'est sous le thème **Opportunités et Innovations** que se déroulera l'édition 2005 du forum **Autovision 2010**. Un incontournable pour le développement de l'industrie automobile, ce forum permettra à plus de 300 manufacturiers, chercheurs, intervenants politiques et économiques de faire le point sur les toutes nouvelles technologies et innovations dans l'industrie. De plus, cet événement s'avère l'occasion privilégiée de stimuler les échanges commerciaux et les partenariats d'affaires visant à accélérer l'intégration de nouveaux produits et technologies qui assureront un développement continu de même que la création d'emplois. Ce forum international devrait attirer tous les acteurs de la chaîne de valeur d'Europe et des Amériques qui veulent développer une industrie de l'automobile basée sur les besoins et aspirations de demain. L'événement soutenu par **Développement économique Longueuil** (DEL) se tiendra à Longueuil du 14 au 16 juin 2005.

**REPORTAGE PUBLICITAIRE**

## Sur le terrain

• Selon **Pierre Risko**, directeur des ventes de **Honda Gabriel**, une nouvelle clientèle de connaisseurs envahit présentement la salle de d'exposition du 7000, boulevard Henri-Bourassa Est. La raison de cet engouement : la nouvelle camionnette intermédiaire de Honda, Ridgeline, déjà reconnue pour son agrément de conduite, sa tenue de route, sa puissance et sa polyvalence... et sa gueule de dure à cuire! Il y a longtemps que le constructeur en parlait. Enfin, on est bien heureux de la voir dans les salles de d'exposition. "Tout représentant des ventes dira que ses produits sont les meilleurs, mais laissez-moi vous expliquer comme cette camionnette est différente. Les clients remarquent d'abord le coffre de rangement sous la caisse. Oui, nous sommes les premiers à réaliser cette conception. Mais au-delà de ce qui est apparent, il faut savoir que la construction est aussi bien originale avec sa carrosserie très rigide qui lui donne un aplomb remarquable sur la route. Les connaisseurs le note tout de suite lors de l'essai routier. "

• Vendredi dernier, **Toyota** récompensait les futurs chefs de file de l'environnement à l'occasion du Jour de la Terre. En effet, 15 élèves de cinquième secondaire de partout au Canada ont reçu chacun un ordinateur de marque Panasonic, modèle CF50 Toughbook, afin de récompenser leurs projets et leurs visions sur l'environnement de demain. Parmi eux, quatre jeunes Québécois : **Osanne Juteau** de Montréal; Céline Hildt de Longueuil; **Reuben Lindeman** de Rigaud et **Geneviève Huchette** de Montréal se sont illustrés.

• **Claude Chassé**, président de **Chassé Toyota**, a de quoi être fier de la formidable transformation apportée à sa concession du 819, rue Rachel Est à Montréal. Malgré une superficie limitée, les architectes ont su exploiter chaque pied carré pour adapter l'établissement au style d'urbanisme du secteur Plateau Mont-Royal, et le résultat des rénovations est spectaculaire. On s'en doute bien, les meilleurs vendeurs chez ce concessionnaire sont les modèles compacts parmi lesquels on vend beaucoup de modèles à motorisation hybride. La troisième génération de cette entreprise familiale établie depuis 78 ans est d'ailleurs bien fière des efforts de son constructeur en matière de respect de l'environnement.

• **Fadi Habre**, directeur des ventes de **Lexus Gabriel** situé à Saint-Laurent et **Jean-François Gagnon**, directeur des ventes de **Prestige Lexus** à Brossard, s'entendent pour dire qu'il était temps que les nouveaux modèles GS arrivent. " À en juger par l'acclamation de la clientèle depuis deux mois, le constructeur Lexus semble avoir misé juste avec le design des nouvelles berlines sport GS 300 et GS 430 2006. Pour plusieurs nouveaux propriétaires, ce fut le coup de foudre instantané! ", résume M. Gagnon. De toute évidence, le constructeur nippon s'est inspiré des formes du coupé décapotable SC 430 et l'a adapté à cette berline. " Mais le style ne fait pas toute la différence. La transmission intégrale a fait monter sa cote de popularité en flèche. Il est maintenant évident pour nous que certains acheteurs ne voulaient pas du modèle à propulsion, le seul offert auparavant, car il est moins efficace durant la saison froide ", ajoute Yann Burnstun, conseiller aux ventes chez Prestige Lexus.

**Yann Burnstun, conseiller aux ventes et Jean-François Gagnon, directeur des ventes chez Prestige Lexus, sont heureux de la réaction de la clientèle face aux nouvelles GS.**

3310671

**G35 coupé 2005 d'Infiniti. Performance, allure et luxe.**

Ce que vous avez toujours voulu est dans le coupé G35 2005 d'Infiniti : moteur V6 primé à DACT, 3,5 litres de 280 chevaux • jantes en alliage d'aluminium de 17 pouces • contrôle dynamique du véhicule • contrôle de la traction • sièges de cuir chauffants • sonorisation Bose[MD] avec changeur de six CD au tableau de bord et MP3 • Aussi offerts, clé intelligente et colonne de direction inclinable et télescopique, système de navigation sur DVD, jante en alliage forgé de 19 pouces et boîte manuelle à 6 rapports avec un fougueux moteur de 298 chevaux.‡ Faites un essai routier aujourd'hui même. **Infiniti.ca**

G35 COUPÉ 2005 D'INFINITI

Offre de Location Privilège

à partir de 469$ /mois*

- Location de 39 mois
- Frais de transport et de pré-livraison inclus
- 24 000 km alloués annuellement
- Faibles frais de kilométrage additionnel
- Aucun dépôt de sécurité

taux de financement à l'achat de 3,9 %†

INFINITI

**Infiniti de Brossard**
9005, boul. Taschereau
Brossard (Québec)
(450) 445-5799

**Infiniti Laval**
305, boul. Saint-Martin Est
Laval (Québec)
(514) 382-8550

**Meridien Infiniti**
4000, rue Jean-Talon Ouest
Montréal (Québec)
(514) 731-7977

**Spinelli Infiniti**
345, boul. Brunswick
Pointe-Claire (Québec)
(514) 697-5222

***TAUX DE FINANCEMENT À LA LOCATION POUR UN TEMPS LIMITÉ** offert sur les modèles G35 coupé, et uniquement auprès des Services financiers Infiniti, sujet à l'approbation de crédit. Exemple de location d'une G35 coupé 2005 (G2TG75 AA00) : mensualités de 469 $ pour une location de 39 mois à un taux de location de 4,5 %. Comptant de 7858 $ ou échange équivalent et première mensualité requis à la livraison. **Aucun dépôt de sécurité.** Total des frais de location : 26 189 **$ comprenant les frais de transport et de pré-livraison** (1274 $). 78 000 km alloués, **kilométrage additionnel à 0,15 $ du km (0,10 $ du km si une entente est conclue au début de la location). Des offres ne requérant aucune mise de fonds initiale sont aussi disponibles.** Taxes, immatriculation, assurance, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM en sus. †Exemple de financement : 40 000 $, à 3,9 % par année, équivaut à 1901,37 $ par mois pendant 48 mois. Frais de financement de 3265,76 $ pour une obligation totale de financement de 43 265,76 $. Taxes, immatriculation, assurance, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM, frais de transport et de pré-livraison en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. ‡Équipement disponible sur certains ensembles. Voyez votre concessionnaire Infiniti le plus près pour connaître tous les détails.

3308201A

L'AUTO

PHOTO NADINE FILION, COLLABORATION SPÉCIALE

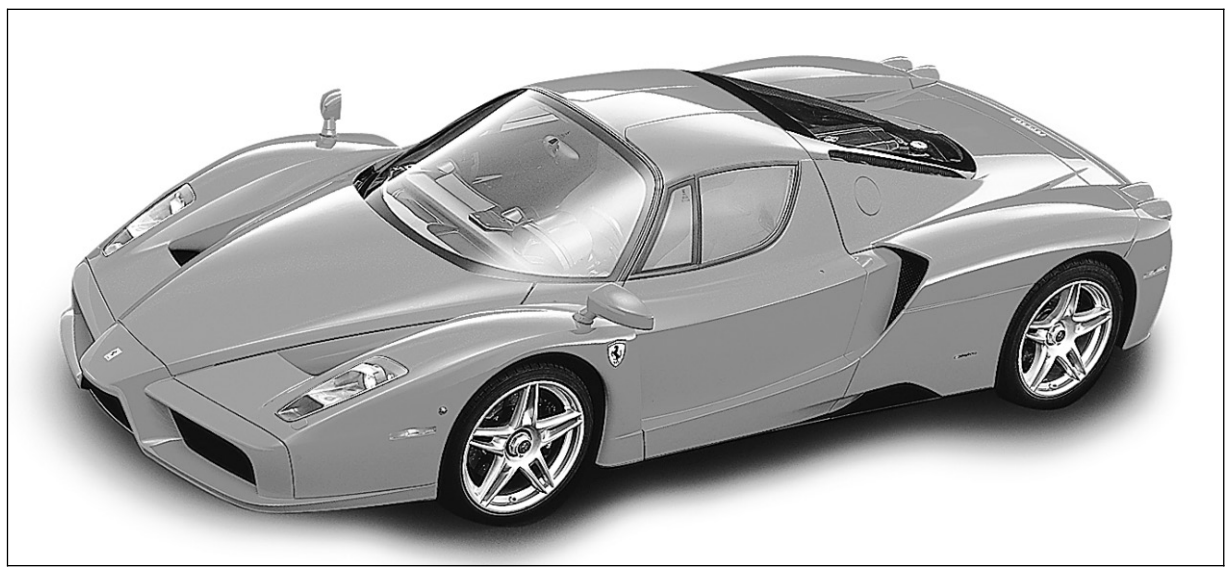


PHOTO FOURNIE PAR FERRARI

**Ken Okuyama est passé chez GM et Porsche avant d'aboutir chez Pininfarina. On lui doit la fameuse Ferrari Enzo.**

# Designers automobiles en terre étrangère

## « J'ai dû me cacher », reconnaît le designer japonais de la Ferrari Enzo

NADINE FILION
COLLABORATION SPÉCIALE

**TORONTO — Lorsqu'il a été embauché par Pininfarina, le designer automobile Ken Okuyama, à qui l'on allait devoir les courbes de la Ferrari Enzo, a dû s'abstenir de signer ses sketchs. Ou encore de participer aux rencontres avec les clients. Tout ça parce qu'il aurait été mal vu que l'on découvre que les bolides les plus italiens qui soit, sont l'oeuvre d'un Japonais.**

Pas facile, le métier de designer automobile, encore moins lorsqu'on se retrouve en terre étrangère. C'était le thème du forum sur le design organisé par le salon automobile de Toronto, où étaient notamment invités Ken K. Okuyama, directeur créatif chez Pininfarina, ainsi qu'Anne Ascencio, designer française occupant les hautes sphères chez GM, aux États-Unis.

Est-ce la faute de la mondialisation ? Ou pour mieux cerner leur spécificité nationale ? Toujours est-il que les constructeurs automobiles font de plus en plus appel aux talents étrangers. « Souvent, ça prend quelqu'un de l'extérieur pour s'aider à mieux voir dans le miroir », explique Anne Ascencio.

### Le style italien

Ken Okuyama, qui est également passé chez GM et Porsche avant d'aboutir chez Pininfarina, renchérit : « Un jour, quelqu'un a dit ne pas savoir qui avait découvert l'eau, mais que ce n'était assurément pas un poisson. Autrement dit, il y a dans sa propre culture un air familier qu'on ne reconnaît pas — la preuve, je n'avais jamais apprécié la culture japonaise avant de m'exiler. Aujourd'hui, je suis fier de pouvoir créer un design italien... mieux qu'un Italien. »

Qu'est-ce donc que le style automobile italien, alors ? « C'est dynamique, à la fois simple et très moderne, répond le Japonais. C'est l'honnêteté envers les matériaux, envers la nature du design, son architecture. Le design italien, il vous suffit d'y jetter un oeil pour immédiatement comprendre ce qu'il recèle. »

La Enzo, dont la production limitée à 349 unités a cessé en octobre dernier, en est le parfait exemple. Le chemin de sa création a toutefois été parsemé d'embûches...

« Et moi qui croyais qu'il me serait facile de dessiner une Ferrari..., lance l'Asiatique. Au contraire ! J'ai eu à louvoyer entre de nombreuses opinions, toutes différentes les unes des autres. L'ingénieur de l'aérodynamique disait l'inverse de l'ingénieur chargé de l'habitacle, ceux qui souhaitaient préserver l'héritage des anciens modèles fondaient en larmes... J'aurais voulu tous les écouter, mais je ne pouvais le faire. »

Maintenant qu'il est reconnu, Ken Okuyama n'a plus besoin de se cacher derrière des sketchs anonymes. « Le jour où l'on atteint ce niveau, c'est un peu comme si on devenait soi-même une marque et les gens en viennent à l'accepter. À partir de ce moment, ce n'est plus un problème d'être un étranger en terre étrangère. Pour en arriver là cependant, j'ai dû me cacher à plusieurs reprises et ça m'a fait mal. »

### Un autre lot d'émotions

Anne Ascencio a aussi vécu son lot d'émotions en acceptant l'offre de GM, qui l'a fait quitter la France pour le Michigan. « D'abord, j'ai été surprise que GM considère l'embauche d'une femme française. Puis, il m'a fallu commencer par comprendre les gens, leur culture. »

Tout un défi que de dessiner une camionnette pleine grandeur pour une designer qui vient du pays de la haute couture, des Luis Vutton et des Chanel !

Il lui a fallu à la fois s'imposer et s'adapter. « Comme tout bon Français, je critique beaucoup. Dans le milieu d'où je viens, les gens y sont accoutumés. Quel ne fut pas mon étonnement de constater qu'après mes commentaires, certains de mes collègues américains étaient complètement brisés ! La critique consistait tout un changement de culture pour eux. On m'a trouvé dure — moi qui, en tant que femme, suis pourtant sensée être du sexe faible. J'ai d'ailleurs hérité de plusieurs surnoms. Froggy, par exemple... »

Une chose est sûre : « Les designers étrangers sont une valeur ajoutée à l'entreprise, affirme Ken Okuyama. Le problème de perception est bien réel, mais chez Pininfarina par exemple, les clients ne viennent pas à nous parce que la compagnie est italienne. Ils y viennent parce qu'ils savent qu'elle est parmi les meilleures. »


500

# VÉHICULES AUTOMOBILES

www.capresse.ca

## 511 CAMIONS, JEEP, FOURGONNETTES

**MAZDA** 2000, B3000SE, 6 cyl., 60 000km, man., int. gris, ext. vert, cond. A-1. 514-731-0166

**TOYOTA** Sienna XLE 2004, tout équipé avec vidéo. bal. gar. du manufacturier 450-668-2710 **VIMONT LEXUS TOYOTA**

**TOYOTA** 4Runner 2002, bas km, bal. gar. du manufacturier. **VIMONT LEXUS TOYOTA 450-668-2710**

**TRANS SPORT** 98, 7 sièges capitaine, 200 000km., méc. A1 5500$ nég. 514 572-7274

## 548 5000$ ET MOINS

**CHRYSLER** INTREPID ES 97 147 000 km, toute équipée, 2900 $. 450-676-3540

**SATURN** SW1 familiale 1998, 126 000km, 4 pneus hiver, excel. état, 4500$, 514-231-8534

## 550 AUTOMOBILES

**AUDI** 01, Quattro, 1.8 T, man., 90 000 km, 8 roues, état A1, 18 900$. Jean 514-485-5252

**AUDI A4** 1.8 t Quattro 02, aut., bleu/tan, impec., 49 800 km, 24 900 $. 450-641-4421

**AUDI** Allroad 03, man., argent/cuir noir, 48 000 km, tout équipé option ensemble sup., bal. gar. jusqu'à 80 000 km ou 4 ans, 43 995 $. 514-919-7811

**AUDI** TT 225 Quattro 2002, bleue, 54 500 km, garantie incluse, 36 000$. 514-592-8236.

**BMW** 318 I convertible '95, rouge, tout équipée, 190 000 km, acheteur sérieux, 450 225-2232

**BMW** 330XI, 2002, noir, GPS, 35000 km, gar. 2008, tout équipé, 33 900 $, 450-360-6152

**BMW** 530IA 2001, grise, aut., 88 000km, tel., xenon, toit, cuir, CD. 25 900 $ 514-963-3242

**CORVETTE** 90, noir / cuir noir, 80 000km, aut., équipé, cond. A-1. 16 900$ 514-498-8360.

**FORD** Taurus SE 03, bleu, tout équipé, 69 000 km., pneus hiver 04, 11 400 $. 514-812-2023

**HONDA CIVIC** LX 01, 5 vit., 73 000km, équipé, A1, 8 pneus, 10 800$. 514-697-5470, soir.

**INFINITI** G20, 99, noir, modèle sport, tout équipé, 12 500 $. Vente privée. 514-684-9555

**INFINITI** I 30, 97, aut., tout équipée, 129 000 km, impec. 9750 $. 514-944-4976

**INFINITI** I30 t 2001 99 800 km, cuir, toit, démar., 20 888 $ lutex.ca 514-336-3000

**INFINITI** I35 2002, 72 000 km, champagne, int. beige, A1, garantie, 8 pneus neufs, 21 995$, particulier. 450-461-1879

**JAGUAR** XJS V12 cabrio 1990, 75 000 km., magnifique. Fait tourner les têtes, très rare pas d'hiver, 21 000$ 514 486-7777

**LEXUS** ES 300 '99 aut., 80 000km, ext-int. or/tan, 14 700$. 450-434-7161, 450-979-0362

**MERCEDES** 190E 89, bleue / cuir tan, a/c, 174 000 km, vrai BIJOU, 5750$, (514) 871-0344

**MERCEDES** C240, 2001, gar. '07, 89 000 km, 25 500 $ nég. 514-349-0671, 450-688-6718

**MERCEDES** C 240 2002, exc. état, 102 000km, ext. bleue, int. cuir beige, 26 000 $. Tél. 514 871-5461 ou julix@videotron.ca

**MERCEDES** CLK430, 2000, 68 500km, impec., GAR. PROL., 33 500$, 514-996-5858

**MERCEDES CLK 500 04,** 2000km. Designo. Noir/noir. Tout options possible. 1333$/mois. Privé. 514-947-1111

**MERCEDES** E 430 4Matic 01, 79000 km, garantie Mercedes. lutex.ca 514-336-3000

**MERCEDES SL 500 03,** Noir/crème. 4000km. 30 000$ en options. AMG Kit. Sacrifice 119 000$ 514-947-1111

**PASSAT** GLS turbo 99, aut., 230 000km., bleu foncé/cuir tan, toit, a/c, 6500$ 450 448-5886

**PORSCHE** 2002 Carrera 4S Coupé - silver/rouge - bose - zenon - CD - sièges chauffants - essuie-glace arrière - "arctic silver package" - 17 000km - achat/loc. - 95 000$. Via Route - lun. au vend. (514) 521-5771

**PORSCHE** Boxster 2001, noir/cuir cannelle, 21 600km, achat ou loc., 49 000 $. Lun. au ven. Via Route, 514-521-5771

**SAAB** 9-5 Aéro, 02, argent 44 000km, bal. loc. 10 738$, fin 06/06, 514-251-8400

**TOYOTA** Camry 2002, 2003, bas km., balance de garantie du manufacturier 450-668-2710 **VIMONT LEXUS TOYOTA**

**TOYOTA** Celica GT 2002, 03. bas km., tout équipé, bal. gar. du manufacturier 450-668-2710 **VIMONT LEXUS TOYOTA**

**TOYOTA** Corola 2003, aut., a/c. bas km., balance de garantie du manufacturier 450-668-2710 **VIMONT LEXUS TOYOTA**

**TOYOTA COROLLA CE 04,** Argent, 4 ptes, a/c, 30 000km, démar., 16 000$ 514-757-7429

**VOLKS** Beetle 1972 turquoise état A1, mags CD, radio, 7500 $. À voir! 514-995-0813

**VOLKS** Cabrio GLX 2001, aut., tout équipé, marine, 55 000 km, 21 500 $. 450-661-4061

**VOLKS** Jetta 2001, bleue, aut., a/c, CD, vitres teintées, 4 pneus hiver, exc. cond., 115 000 km, 14 500 $, 514-923-4001.

**VOLKS** Jetta familiale TDI GLS 03, 80 000 km., tout équipé, impec. 22 000$. 514-236-5129

**VOLKS** Jetta familiale TDI GLS 03, 80 000 km., tout équipé, impec. 22 000$. 514-236-5129

## 555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

**COLLECTION PRIVÉE,** Cady Fleetwood 76. Lincoln Mark 5 79. Jaguar XJS V12 87, Bas kilométrage et bon état. Échange accepté. Privé 514-947-1111

**VOLVO** Bertone 1989, exc. état, 152 000 km., pas d'hiver, 7500$ nég. 819-533- 3836 Soir

**Voitures d'occasion certifiées et voitures de démonstration**

**'05 Cayenne S**, 2 en stock, « Démo »
**'04-'99 Boxster**, 5 en stock
**'04-'01 Boxster S**, 2 en stock
**'04 Cayenne Turbo** Dark Teal 35 000 km
**'04 Cayenne Proseco** 3 500 km
**'04 911 Turbo Coupé** Tiptronic Black, 275 km
**'03 911 Carrera Cabriolet** Seal Grey 17 500 km
**'03 911 Turbo** Black 2800 km
**'03 911 Carrera Coupé** Basalt Black 21 600 km
**'03 911 Turbo** Basalt Black 5 200 km
**'03 911 Carrera 4S** Guards Red 17 300 km
**'02 911 Turbo** Arctic Silver 13 700 km
**'01 911 Turbo** Midnight Blue 31 800 km
**'01 911 Carrera Cabriolet** Arctic Silver, 421 00 km

3305476

PORSCHE

**Centre Porsche Lauzon**
2455, boul. Chomedey, Laval
Tél. : (450) 688-1144
www.lauzonporsche.com

## Le guide des concessionnaires du Grand-Montréal

Petites annonces
www.capresse.ca

guide 6X10

**HONDA**
SPINELLI HONDA
1050 Lapierre, Lasalle
(514) 366-6565
1 (888) 275-6565
SPINELLI honda.com

**INFINITI**
SPINELLI INFINITI
345 Brunswick P.Claire
(514) 697-5222
1 (888) 697-9141
SPINELLIauto.com

INFINITI LAVAL
305 ST-MARTIN EST
LAVAL
514-382-8550

**LEXUS**
SPINELLI LEXUS
561 St-Joseph,Lachine
(514) 634-7171
1 (800) 352-6111
SPINELLIauto.com

**MAZDA**
SPINELLI mazda
3175 Victoria, Lachine
(514) 637-1153
1(866) 637-1153
SPINELLIauto.com

**MERCEDES-BENZ**
Mercedes-Benz Laval
3131 Autoroute
Laval ouest, Laval
450 681-2500
514-856-2929

Mercedes-Benz West Island
4525 boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux
514-620-5900

Mercedes-Benz Rive-Sud
4844 boul Taschereau
Greenfield Park
450-672-2720

Certifiée Étoile Exclusivement par Mercedes

**MINI**
MINI Mont-Royal
4220, boul. Saint-Laurent
(coin Rachel)
(514) 289-MINI (6464)
www.minimontroyal.ca

**MINI**
450-682-1212 450-682-1212
MINI LAVAL
2450, boul. Chomedey
Laval (450) 682-1212
www.laval.mini..ca

**MITSUBISHI**
CITÉ MITSUBISHI
8665 Boul. Décarie
(angle Métropolitain)
(514) 735-3700
www.citemitsubishi.com

**NISSAN**
SPINELLI NISSAN
345 Brunswick P.Claire
(514) 697-9141
1 (888) 697-9141
SPINELLIauto.com

AUTO GOUVERNEUR NISSAN
305 ST-MARTIN EST
LAVAL
450-668-1650
www.autogouverneur.com

CITÉ NISSAN
3500 Boul. Jean-Talon
(près Côte des Neiges)
(514) 739-3175
www.citenissan.com

**PORSCHE**
Centre Porsche Lauzon
2455, Boul. Chomedey
Laval
450 688 - 1144
www.lauzonporsche.com

**SUZUKI**
CARREFOUR SUZUKI
250 Boul. Labelle, Laval
(450) 625-1114

**TOYOTA**
SPINELLI FAIRVIEW TOYOTA
10 Auto Plaza Pt Claire
(514) 694-1510
1 (800) 326-1510
SPINELLIauto.com

SPINELLI LEXUS TOYOTA
561 St-Joseph Lachine
(514) 634-7171
1 (800) 352-6111
SPINELLIauto.com

CHASSÉ TOYOTA
819 Rachel est, Mtl
1-888-262-1685

**AUTRES**
La Capitale locations lutex inc
- Location à long terme autos et camions légers
- Kilométrage illimité
- Bail flexible
- Véhicules d'occasions

www.lutex.ca
Montréal (514)336-3000
Québec (418)644-4100

**TOYOTA**
léveillé TOYOTA
Avec vous depuis 1969
TERREBONNE
1369, Montée Masson
(450) 471-4117
1-888-800-4117

**VOLKSWAGEN**
Automobiles E. Lauzon
1384 boul. Labelle
Blainville
450-430-1460
www.lauzon.qc.ca

ARBOUR VOLKS INC
2475 BOUL. CHOMEDEY
CHOMEDEY, LAVAL
450-681-8110
www.arbourvw.com

**AUTRES**
Swedish Auto centre
Les Spécialistes SAAB & VOLVO de Montréal
2115 Old Orchard
(514) 484-3200

AUTOTECH R.L. INC.
Spécialité Volvo
Le Plus Grand Vendeur de Volvo Usagés
100 Ch. Ruisseau St-Louis
Marieville
450-460-3411
www.autotechvolvo.com

CECI
875-9911

Pour vous abonner
cyberpresse.ca/abonnement
514 285-6911
LA PRESSE
cyberpresse.ca

**CHERCHE RELATION DURABLE POUR 2 ANS OU 40 000 KM**
Véhicules d'occasion Certifié Pur Volkswagen. Inspectés en 112 points. Couverts par notre garantie limitée 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité. Cherchent nouveaux propriétaires pour partager moments intenses. Contact : **www.vw.ca/cpv**

Certifié Pur Volkswagen

Retrouvez d'autres Petites annonces, dans l'édition régulière de LA PRESSE d'aujourd'hui

# Une fausse roue de secours pour un look encore plus rétro

JEAN-FRANÇOIS TARDIF
LE SOLEIL

PHOTO JOCELYN BERNIER, LE SOLEIL

**Équipés de la fausse roue de secours conçue par Joseph, les PT Cruiser de Myriam Lesquir et de son père font tourner bien des têtes. Certaines personnes sont même convaincues que ce sont des nouveaux modèles lancés par Chrysler.**

Trouvant l'arrière de sa PT Cruiser fade et nu, Joseph Lesquir, un professionnel en génie mécanique, a trouvé une solution à la fois esthétique et abordable. Il a créé une fausse roue de secours en fibre de verre qui, une fois installée, se marie à merveille avec l'allure rétro de son véhicule.

« J'aimais beaucoup l'allure de mon PT Cruiser, a expliqué l'homme à la retraite, concepteur à ses heures. Ses lignes me rappelaient les voitures des années 1935-1940. Sauf qu'il manquait quelque chose à l'arrière. Le véhicule ressemblait à une ambulance. J'ai donc écrit à Chrysler afin de leur faire part de mon constat. Mais je n'ai jamais eu de nouvelles. »

C'est en fouillant dans ses souvenirs que M. Lesquir a trouvé la solution pour habiller le derrière de son véhicule. Il s'est inspiré des voitures de son enfance, les automobiles qui circulaient dans sa France natale.

« Tous les véhicules construits à cette époque avaient une roue de secours ou un coffre avec l'empreinte de la roue de secours à l'arrière. C'est ce qui manquait à la PT Cruiser. Et c'est ce que j'ai décidé de lui donner.

Possédant une très bonne expérience dans le domaine de la conception mécanique, expérience qu'il avait acquise chez Prévost Car où il a travaillé à améliorer et adapter des véhicules récréatifs de tout genre et à créer de nouveaux accessoires, M. Lesquir a ensuite fondé au moment de sa retraite sa petite entreprise de confection d'accessoires pour motocyclettes, Moto Bijoux.

Rapidement, grâce au bouche à oreille, sa réputation s'est étendue à tout le Québec et même au Nouveau-Brunswick. Aujourd'hui, il offre une gamme de produits variés qui font la joie des propriétaires de motos qui ne semblent jamais être rassasiés quand vient le temps d'équiper leur bolide de nouveaux accessoires.

### Du rêve à la réalité

Ayant en tête une idée bien précise de sa fausse roue de secours, M. Lesquir a d'abord mis sur papier l'image en trois dimensions qu'il s'en était faite. Il a ensuite sculpté son premier prototype à même un bloc de mousse de polystyrène. Après plusieurs essais, certains étaient trop gros et d'autres trop petits, il est finalement arrivé à produire un modèle qui répondait à ses attentes aux niveaux pratique et esthétique.

« Un modèle qui avait de la gueule », lance-t-il. Mon plus grand défi fut de produire un accessoire qui se mariait bien avec l'ensemble des courbes du véhicule. Il devait aussi être fonctionnel. Il a donc fallu que je trouve une solution afin de permettre l'accès à la serrure du hayon arrière. »

Parallèlement à son travail de concepteur, M. Lesquir a étudié la faisabilité de son projet, ses coûts et le matériau dans lequel sa fausse roue de secours pourrait être conçue. Il a finalement opté pour la fibre de verre. À cause de son coût mais aussi parce que c'est léger. La fausse roue étant installée sur le hayon arrière, il ne fallait pas qu'elle rende son ouverture plus difficile ou encore, qu'elle l'empêche de demeurer ouverte.

M. Lesquir a ensuite fait appel à la société spécialisée PCM de Sainte-Claire pour fabriquer les moules de sa fausse roue de secours.

« Mon véhicule et celui de ma fille Myriam ont été mes laboratoires. Pendant un an, nous avons roulé avec la fausse roue de secours installée sur notre PT Cruiser respectif afin de la tester, notamment au niveau de la dynamique. Il fallait qu'elle puisse composer avec les vibrations et qu'elle demeure bien solidement fixée. Elle devait aussi être résistante, lavable et elle ne devait pas pouvoir être volée ou vandalisée. »

## Le prix de l'orginalité

JEAN-FRANÇOIS TARDIF
LE SOLEIL

**La question brûle les lèvres des propriétaires de PT Cruiser ayant eu le coup de foudre pour la fausse roue de secours conçue par Joseph Lesquir. Mais combien coûte cet accessoire original ? « Le prix de vente se situe autour de 600 $ avant les taxes, explique Myriam Lesquir, responsable de la mise en marché du nouveau produit. La fausse roue de secours étant vendue non peinte, les acheteurs devront prévoir environ 120 $ pour la faire peindre par un professionnel. »**

**Malgré les apparences, l'installation de la fausse roue de secours n'a rien de sorcier. Au contraire, elle peut être facilement faite par la majorité des gens. Livrée en kit contenant toutes la quincaillerie nécessaire à sa pose, la fausse roue de secours vient aussi avec un guide expliquant son installation étape par étape. Un exercice qui devrait prendre, dans des conditions normales, une trentaine de minutes et qui ne demande pas d'outils spéciaux.**

**Il y aura aussi moyen de faire installer sa fausse roue de secours par un poseur d'accessoires automobiles. Selon les tarifs exigés, c'est un exercice qui pourrait coûter aux alentours de 40 $.**

**Même si toutes les roues de secours vendues sont identiques, les propriétaires de PT Cruiser auront le loisir de personnaliser la leur. Ils pourront, par exemple, se procurer un logo de Chrysler qu'ils poseront dans un espace conçu à cette fin. D'autres pourront se servir de leur fausse roue de secours pour faire la promotion d'une entreprise.**

### Autres produits

**M. Lesquir vient à peine de mettre sur le marché sa fausse roue de secours qu'il songe déjà à créer de nouveaux accessoires pour donner encore plus de gueule à son PT Cruiser. Comme il l'explique, ce ne sont pas les idées qui lui manquent.**

**« Personnellement, j'envisage de personnaliser davantage mon PT Cruiser afin de lui donner un look encore plus rétro, explique M. Lesquir. J'aimerais qu'il ressemble encore plus aux vieille voitures des années 30. Je songe, par exemple, à le munir de phares grenouilles. »**

**Les personnes désirant obtenir plus d'informations sur la fausse roue de secours peuvent contacter Myriam Lesquir (418-660-0644) ou Joseph Lesquir (418-522-8879).**

AYEZ LA COTE LA PRESSE AFFAIRES.com

WWW.GABRIEL.CA
HONDA GABRIEL
Honda
LA ROUTE VOUS ATTEND
À l'achat
0 versement avant 90 jours
CR-V LX 2005
Prix de location 288 $* par mois/48 mois
0 $ dépôt de sécurité
Incluant 96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement
CR-V EX illustré
Pilot LX 2005
Prix de location 448 $* par mois/48 mois
0 $ dépôt de sécurité
Incluant 96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement
Pilot LX illustré
HONDA Gabriel
HONDA
OUI, ON A FAIT LE PLEIN
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA
7000 Henri-Bourassa est, Montréal-Nord
514.327.7777
3305334A
*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Odyssey LX (non illustré, modèle RL3825E) : a) 338 $, b) 6 972 $, c) 23 196 $; Pilot LX (modèle YF1815E) : a) 448 $, b) 5 460 $, c) 26 964 $; CR-V LX (modèle RD7755E) : a) 288 $, b) 4737$, c) 18 561 $. Programme 0$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif.

WWW.GABRIEL.CA
Y'A DE QUOI aimer Solde printanier
SONATA GL 2005 LOCATION À 215 $* /MOIS/ 60 MOIS 2 995$ COMPTANT 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
4,000 $* de rabais à l'achat ou 0% D'INTÉRÊT Financement 72 mois disponible*
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS
ACCENT GS 2005 LOCATION À 139 $* /MOIS / 60 MOIS 1 595$ COMPTANT 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
3307523A
HYUNDAI Va de l'avant
GARANTIE 5-5-5 5 ans / 100 000 km GLOBALE LIMITÉE* ASSISTANCE ROUTIÈRE* GROUPE MOTOPROPULSEUR
*Détails chez lw concessionnaire.
HYUNDAI Président
LE MEILLEUR SERVICE HYUNDAI DANS L'OUEST!
4600B, Saint-Jean, DDO (514) 624.7777

ON FAIT LE MÉNAGE DU PRINTEMPS !
Financement à compter de seulement 1,9 %
jusqu'à 60 mois. Nous avons décidé de remplacer nos voitures de démonstration et de courtoisie 2004 par de toutes nouvelles 2005.
Une BMW de démonstration ou de courtoisie 2004 n'a jamais été aussi abordable!
Nous avons présentement :
11 - 2004 BMW 320i à partir de 29 900$
2 - 2004 BMW 325ci coupés
1 - 2004 BMW 330Xi
1 - 2004 BMW X5 4.4i
1 - 2004 BMW Z4 3.0 cabriolet
1 - 2004 BMW 745i
Venez nous voir pour obtenir tous les détails sur les tarifs spéciaux de financement ou de location offerts pour ces voitures.
BMW Canbec
4090, Jean-Talon O., Montréal
(514) 731-7871
Voyez notre site Internet : www.bmwcanbec.com
Le plaisir de conduire
3309576A

L'AUTO

# Quad 101 pour les nuls

ÉRIC DESCARRIES
COLLABORATION SPÉCIALE

PHOTO ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Une promenade en véhicule tout terrain sur les sentiers jouxtant le lac Elliot, en Ontario.

On les appelle communément les VTT (Véhicules Tout Terrain) alors que la fédération québécoise des amateurs de ces véhicules voudrait qu'on les appelle des « quads ». Qu'importe le nom, il s'agit de ces merveilleux petits véhicules tout-terrain dont on se sert hiver comme été pour des excursions hors-route. Moins gros et moins chers que des utilitaires, ils sont également beaucoup plus agiles et bien souvent plus utiles.

Bon an, mal an, il se vend autour de 25 000 quads par année au Québec, selon Daniel Chicoine, directeur des ventes des quads et motos pour la région de l'est chez Honda Canada. Quelque 296 000 VTT sont immatriculés au Québec, rapport la Fédération québécoise des clubs quads. Pas surprenant qu'il y ait une vingtaine de milliers de kilomètres de sentiers officiels pour de tels véhicules dans notre province. Qui plus est, le quad grignote lentement des ventes sur les motoneiges dans des régions touchant aux centres urbains car un quad peut facilement circuler sur des sentiers de motoneige si la neige est le moindrement dure.

**Qui fait quoi?**

Il y a une huitaine de constructeurs de quads pour notre marché. On y retrouve quatre japonais, Honda, Kawasaki, Suzuki et Yamaha, trois américains, Arctic Cat, John Deere et Polaris et un seul canadien (pourquoi ne pas dire québécois), Bombardier. Honda, Yamaha et Polaris dominent ce marché mais, comme nous le précisait M. Chicoine, les autres progressent et la concurrence se fait de plus en plus vive malgré un petit fléchissement des ventes en 2004.

**Diverses configurations**

En général, les quads se présentent comme de petits engins pour un seul passager, à moteur monocylindrique, la plupart du temps combiné à une transmission automatique et la motricité aux quatre roues sur commande. La plupart des acheteurs de quads opteront pour une machine avec moteur de 300 à 500 cm³ dont le prix variera de 7000 à 9000 $.

Pour ceux qui veulent une machine de performance, la plupart des constructeurs proposent un engin plus léger, toujours à deux ou quatre roues motrices, mais dont le design et la mécanique, surtout la suspension, sont étudiés pour la compétition.

Puis, il y a toute une panoplie de quads qui sont spécialement conçus pour le travail. Ils ont une petite benne à l'arrière et, dans certains cas, une motricité aux six roues. Les plus gros véhicules de cette catégorie ont même une cage de protection pour les passagers. Enfin, la plupart des constructeurs proposent un mini-quad, une sorte de machine miniaturisée pour les enfants de l'âge du primaire. Ainsi ils pourront se familiariser avec de tels engins (de 50 à 90 cm³) même si ces petites machines ne sont pas permises sur les sentiers officiels.

**Les grandes nouveautés**

Parmi les grandes nouveautés de 2005, mentionnons l'arrivée du nouveau 650 H1 4 x4 chez Arctic Cat, des retouches intéressantes chez Bombardier BRP qui produit le fameux Outlander Max à deux places, de nouveaux modèles TRX500FG et 400 FG Canadian Trail Edition chez Honda, l'adaptation de modèles Bombardier chez John Deere, le nouveau Brute Force 750 chez Kawasaski, le plus puissant Sportsman 800 EFI chez Polaris, le nouveau King Quad 700 de Suzuki et la suspension arrière indépendante sur certains modèles Yamaha dont le Kodiak 450.

Vente déchirante
Passat

0 $ Première mensualité*
0 $ Dépôt de sécurité
0 $ Acompte

0 $ de frais de préparation et de transport, 0 $ de taxes sur le climatiseur, 0 $ de droits sur les pneus neufs, 0 $ de frais d'inscription au RDPRM et 0 $ de frais d'administration**

Passat GLS à partir de 399 $ par mois† location 48 mois
Passat TDI à partir de 449 $ par mois†† location 48 mois

Pour un temps limité, prenez le volant d'une Passat berline sans rien payer. En plus de vous offrir la première mensualité, le dépôt de sécurité et de payer pour vous tous les autres frais, votre concessionnaire Volkswagen vous donne le choix entre les très sobres TDI ou les versions à essence. Un choix déchirant.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?MD

1 888 ROULE VW | vw.ca

3306414A
3306425

*Première mensualité gratuite jusqu'à concurrence de 600 $ (taxes incluses), 0 $ de dépôt de sécurité et 0 $ d'acompte applicables à la location d'une Passat berline 2005. **Pour un temps limité, louez une Passat berline 2005 et ces frais seront assumés pour vous. †L'offre de location à 399 $ par mois s'applique à la Passat GLS 2005 berline à essence, de base, 5 vitesses, neuve, en stock. ††L'offre de location à 449 $ par mois s'applique à la Passat TDI 2005 berline, de base, boîte automatique, neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Taxes, immatriculation, assurances et frais de 12 ¢ du kilomètre après 80 000 km en sus. Offres sujettes à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur à partir du 1er avril 2005. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'appliquent qu'aux locations faites à des particuliers. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

## EN ROULANT

### Une nouvelle BMW Série 3 familiale dès l'automne

BMW Canada entend mettre en vente la version familiale de sa prochaine Série 3 à l'automne, probablement sous l'appellation 325xi Touring. La familiale aura droit au système à traction intégrale de BMW, en plus d'hériter, pour le moment, du nouveau moteur de trois litres de la version d'entrée de gamme, qui développe 215 chevaux. Le renouvellement de la Série 3, qui se fera en mai dans les salles d'exposition du fabricant bavarois pour les versions à quatre portes, a justement permis à BMW d'introduire cette nouvelle cylindrée avec ses nombreuses prouesses d'ingénierie, notamment un poids réduit en raison de l'usage d'un nouvel alliage plus léger. Le prix de détail suggéré de la berline n'a pas encore été officiellement annoncé par BMW et on est encore moins sûr de celui de la familiale. On peut tout de même s'attendre à ce qu'il avoisine les 50 000 $, la 325xi Touring actuelle étant elle-même affichée à 45 000 $. Comme la nouvelle version de la berline, la familiale devrait tirer profit d'un empattement allongé de 3,5 centimètres et d'une caisse plus longue pour maximiser le volume utile, à l'arrière. La voiture est aussi plus large d'environ 3 cm.

### Nissan Canada lance sa division de pièces de performance

Cette fois c'est la bonne. Après le lancement l'an dernier de Nismo, la division de pièces de performance de la société Nissan, aux États-Unis, le marché canadien a droit à son tour aux pièces et accessoires d'embellissement du fabricant nippon. Les concessionnaires de la marque feront la vente de ces accessoires. Deux catégories d'accessoires seront offertes. Il s'agit des séries S-Tune et R-Tune. La série S-Tune est destinée aux amateurs de performance qui désirent personnaliser le véhicule qu'ils utilisent quotidiennement pour se déplacer. La gamme comprend des accessoires qui améliorent l'allure mais aussi la performance du véhicule et ont la particularité d'être couverts par la garantie sur les pièces et accessoires de Nissan, d'une durée d'un an ou 20 000 kilomètres. La série R-Tune, pour sa part, s'adresse à une clientèle orientée vers la performance de course. Cette série est exclusivement conçue pour maximiser la performance des produits Nissan et n'est pas couverte par une garantie. D'autres produits, comme des gaminets ou des tasses à café aux couleurs de Nismo, figurent aussi au catalogue.

Alain McKenna
collaboration spéciale

# L'ÉVÉNEMENT PASSEZ À LA VITESSE

1 3 5
2 4 6

mazda

**vroom-vroom**

Obtenez un financement à l'achat à partir de

# 0 %†

**AUCUN PAIEMENT AVANT**

# 90 JOURS

au financement à l'achat††

## mazda 3 GX 2005

ACHETEZ À PARTIR DE

**16 295 $***

LOUEZ À PARTIR DE

**179 $**

–OU–

par mois, pour 60 mois**
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 895 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

« Clé d'or 2005 »
L'Annuel de l'automobile 2005•

## mazda 3 SPORT GS 2005

ACHETEZ À PARTIR DE

**20 285 $***

LOUEZ À PARTIR DE

**215 $**

–OU–

par mois, pour 60 mois**
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 895 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

## MAZDA MIATA MX-5 2005

LOUEZ À PARTIR DE

**319 $**

–OU–

par mois, pour 48 mois**
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 995 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

« ...la Miata continue de proposer un rapport qualité-prix exceptionnel... »
L'Annuel de l'automobile

3308069A

mazda
www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup *plus* chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

**PRÊT À ROULER** INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

†0 % de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 24 mois sur les Mazda3 et Mazda3 Sport 2005 neuves et 0 % jusqu'à 48 mois sur les Mazda Miata MX-5 2005 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. ††L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2005 et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. *Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS55AA00) et sur les Mazda3 Sport GS (D5SD55AA00) 2005 neuves. Frais de transport et préparation (925 $), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. **Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS55AA00), des Mazda3 Sport (D5SD55AA00) et des Miata MX-5 GX (L2XQ55VB00) 2005 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offre soumise à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. •Meilleur véhicule (catégorie voitures compactes). Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 25 avril 2005.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

L'AUTO

# La cote de sécurité des nouvelles fourgonnettes de GM passe de la cave au grenier

NADINE FILION
COLLABORATION SPÉCIALE

Tout ne va pas si mal chez GM. En effet, le constructeur vient de voir ses fourgonnettes de nouvelle génération obtenir la meilleure cote de sécurité aux tests de collision frontaux mené par l'américaine Insurance Institue for Highway Safety (IIHS).

Toute une avancée pour ces véhicules qui enregistraient, jusqu'à l'an dernier, l'une des pires performances de la catégorie.

Dans le centre de test de l'IIHS, une Chevrolet Uplander s'ébranle, atteint 65 km/h... et vient s'écraser contre un immense bloc de béton. Le châssis du véhicule amortit le choc et protège le compartiment réservé aux occupants — qui sont ici des mannequins, à l'occasion de cette expérimentation. Ces passagers de composites sont maintenus en place grâce à un système de retenue qui n'a pas failli.

Pour cette belle performance, la fourgonnette Chevrolet Uplander, aussi distribuée sous les marques Pontiac (Montana SV6), Buick (Terraza) et Saturn (Relay), récolte la meilleure cote, mieux que les cotes « acceptable », « marginale » et « faible ». C'est donc dire qu'en situation réelle, le conducteur qui a bouclé sa ceinture de sécurité pourrait, selon toutes probabilités, s'extirper de la fourgonnette avec seulement des blessures mineures.

L'amélioration est indéniable. La génération précédente des fourgonnettes GM (Chevrolet Venture et Pontiac TransSport / Montana), qui occupait les salles de montre jusqu'à l'automne dernier, avait enregistré la pire des cotes lors d'un test de collision réalisé en 1997. « Le compartiment passager s'était massivement enfoncé, raconte le porte-parole de l'IIHS, Adrian Lund. Une intrusion majeure dans l'espace vital du conducteur avait poussé le volant vers le mannequin, lui renversant violemment la tête. Les dégâts dans la zone réservée aux jambes étaient si importants que le pied de métal du mannequin avait cédé. »

« En contraste, la Chevrolet Uplander réussit très bien le test, reprend M. Lund. Le compartiment passager est demeuré intact, sécurisant l'espace vital du conducteur. Il s'agit d'une grande amélioration par rapport à l'ancien design de fourgonnettes GM. »

Pour l'heure, seules cinq fourgonnettes obtiennent la cote « bonne », la plus élevée aux tests frontaux de l'IIHS. Outre les quatre mousquetaires de GM, notons les Honda Odyssey, Toyota Sienna, Ford Freestar et Nissan Quest.

**«La Chevrolet Uplander réussit très bien le test. Le compartiment passager est demeuré intact, sécurisant l'espace vital du conducteur. Il s'agit d'une grande amélioration par rapport à l'ancien design de fourgonnettes GM. »**

### Pas trop loin de l'arbre...

GM a eu fort à faire pour resserrer les zones de déformation de ses nouvelles fourgonnettes, qui continuent cependant d'être assemblées sur la même architecture que la génération précédente. En fait, mis à part ce renforcement structurel et une nouvelle allure qui tient plus de l'utilitaire que de la « minivan », GM a parié sur des éléments qui ont déjà fait leur preuve.

Ainsi, la motorisation des nouvelles venues chez GM ne tombe pas loin de l'arbre. Un moteur V6 de 3,5 litres développe 200 chevaux, soit 15 de plus qu'auparavant. La suspension se fait toujours semi-indépendante (sauf pour le Buick Terraza et les versions à traction intégrale, qui profitent d'une suspension entièrement indépendante).

Et alors que la compétition mise majoritairement sur une boîte automatique cinq rapports, GM persiste et signe avec l'automatique quatre rapports. Dommage, puisque la consommation d'essence augmente légèrement.

Quelques nouveautés, néanmoins : les freins sont à disques même à l'arrière, l'ABS est désormais de série sur toutes les versions et les pneus montent en grade (16 et 17 pouces).

Surprise : alors que l'ancienne génération s'offrait en version à sept ou huit passagers, la nouvelle n'accueille qu'un maximum de sept passagers.

On regrette aussi l'absence de pédales ajustables et d'un hayon à ouverture électrique.

Un autre bémol, cette fois pour les sièges capitaine au centre qui ne se rabattent pas complètement et ces rideaux gonflables latéraux aux trois rangées qui ne sont proposés qu'en option.

En contrepartie, les prix sont très concurrentiels (à partir de 25 405 $ pour la Chevrolet Uplander).

La facture grimpe avec l'ajout de la traction intégrale (VersaTrak), le système de stabilité (StabiliTrak), Onstar ou encore le démarreur à distance.

SONATA GL 2005

PDSF : 22 395 $**

Moteur 2,4 litres à DACT | Boîte automatique à 4 rapports | Rétroviseurs dégivrants à commande électrique | Climatiseur | Télédéverrouillage | Système d'alarme | Glaces et verrouillage à commandes électriques | Radio AM/FM/CD/MP3

18 395 $††† Offre d'une durée limitée! PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

Association des Journalistes Automobile du Canada
Meilleur nouveau véhicule hybride selon l'AJAC.

TUCSON GL 2005 à traction avant

Moteur 4 cyl. 2,0 litres à DACT et CVCS | Freins antiblocage ABS | Contrôle électronique de la stabilité ESP et antipatinage | Radio AM/FM/CD/MP3

PDSF : 19 995 $**

ACCENT 5 GL 2005

Moteur 1,6 litre à DACT | Boîte manuelle à 5 rapports | Dossier arrière rabattable 60/40 | Radio AM/FM/CD/MP3

PDSF : 14 245 $**

ELANTRA GL 2005

Moteur 2,0 litres de 16 soupapes à DACT et CVCS | Dossier arrière rabattable 60/40 | Boîte manuelle à 5 rapports | Suspension indépendante aux quatre roues | Radio AM/FM/CD/MP3

PDSF : 14 995 $**

SANTA FE GL 2005 à traction avant

Moteur 2,4 litres à DACT | Rétroviseurs dégivrants à commande électrique | Glaces et verrouillage à commandes électriques | Radio AM/FM/CD/MP3

PDSF : 20 995 $**

Y'A DE QUOI »aimer! Solde printanier

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 36 mois
OU
Louez à partir de 189 $* par mois/60 mois
2995 $ de comptant
0 $ de dépôt de sécurité
Transport et préparation en sus

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 72 mois
OU
Louez à partir de 149 $* par mois/60 mois
1595 $ de comptant
0 $ de dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 60 mois
OU
Louez à partir de 159 $* par mois/60 mois
2295 $ de comptant
0 $ de dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois
OU
Louez à partir de 189 $* par mois/60 mois
2995 $ de comptant
0 $ de dépôt de sécurité
Transport et préparation en sus

GARANTIE 5-5-5
5 ans / 100 000 km
Globale limitée^ • Assistance routière†† • Groupe motopropulseur

Garantie complète de Hyundai sans franchise. ††24 heures, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel suffit.

Pour connaître l'adresse du concessionnaire le plus près, composez le 1 800 461-5695.

HYUNDAI Va de l'avant
hyundaicanada.com

3308681

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules 2005 neufs suivants : Tucson GL 4 cyl. à traction avant/Accent 5 GL/Elantra GL/Santa Fe GL 4 cyl. à traction avant; PDSF à partir de 19 995 $/14 245 $/14 995 $/20 995 $. Taux d'intérêt annuel de 4,30 %/1,63 %/2,30 %/3,47 %, mensualités de 189 $/149 $/159 $/189 $ pour 60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 14 335 $/10 535 $/11 835 $/14 335 $. Option d'achat de 8400 $/5287 $/5039 $/9007 $. Toutes taxes applicables, frais d'administration du concessionnaire, d'immatriculation et d'acquisition de 10 ¢ par kilomètre additionnel. ††PRIX D'ACHAT AU COMPTANT DE 18 395 $ POUR LA SONATA GL 2005. Rabais du fabricant au détaillant de 4000 $ inclus dans le prix au comptant indiqué dans cette annonce. **PDSF des Sonata GL/Tucson GL 4 cyl. à traction avant/Accent 5 GL/Elantra GL/Santa Fe GL 4 cyl. à traction avant. †Taux annuel de financement à l'achat de 0 % sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur certains modèles Accent 2005 sélectionnés jusqu'à 72 mois et sur tous les modèles Tucson, Elantra et Santa Fe 2005 jusqu'à 36/60/48 mois. Frais d'inscription au RDPRM (50 $) du Québec en sus. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 208,33 $/250,00 $/312,50 $/416,67 $ pour 72/60/48/36 mois. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 15 000 $. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 2005. ΔLa garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. En vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004.

3308686A

ELLE, LUI ET UN HONDA PILOT

# Qu'est-ce que ça aurait été, s'ils avaient aimé...

NADINE FILION
ELLE ET LUI
COLLABORATION SPÉCIALE

Pascale Proulx, de Magog, a l'habitude des utilitaires puisqu'elle conduit un Nissan Pathfinder. Son conjoint Martin Schueler préfère les voitures sport — à preuve, sa BMW Série 3. À la lecture de leurs commentaires, il semble que nos essayeurs du mois n'aient pas vraiment apprécié leur semaine à bord du Honda Pilot. Trop gros — bien qu'ils louangent son espace de chargement ; pas assez « camion » — bien qu'ils en vantent les performances...

Si le Pilot n'est pas fait pour eux, pourquoi alors ne voulaient-ils plus rendre le véhicule à la fin de leur période d'essai ?

**ELLE**
**Pascale Proulx, 38 ans**
**Résidence : Magog**
**Métier : entraîneuse d'aérobie**
**Au quotidien : Nissan Pathfinder 1995**

La plus grande qualité du Honda Pilot, selon notre essayeuse du mois ? « La rapidité à l'apprivoiser, dit Pascale Proulx. Il ne m'a pas fallu longtemps pour m'y faire, je n'ai pas eu à plonger le nez dans le manuel du propriétaire. Lorsqu'on conduit, ce n'est pas le temps de jouer une partie de Nintendo ; il faut donc que les commandes soient simples — et c'est le cas du Pilot. Notamment pour le système audio, placé à bonne hauteur, et le régulateur de vitesse, que j'ai réussi à engager et à désengager sans casse-tête. »

D'autres bons mots, cette fois pour l'espace de chargement. « L'espace cargo n'en finit plus, une fois que l'on replie la troisième banquette. Surtout que le pneu de secours ne vient pas l'handicaper (NDLR : il est dissimulé sous le véhicule). Le hayon se manipule bien grâce à une poignée intégrée — je m'y suis si vite habituée qu'en retrouvant mon Pathfinder, j'ai cherché une poignée qui n'existe pas... »

Et les rangements. « La seconde banquette profite d'un compartiment dans l'appuie-bras très pratique pour mes filles assises à l'arrière (Camylia, 8 ans et Danyca, 10 ans). J'ai retrouvé des porte-gobelet un peu partout et à l'avant, tous mes effets personnels ont trouvé leur place. Bravo pour ce plateau à la console qui coulisse et qui garde tout à l'abri, en sécurité. »

La troisième banquette du Pilot a été exploitée lors d'une sortie scolaire à la cabane à sucre. « J'ai pu embarquer sept enfants sans problème. En fait, tout au cours de ma semaine d'essai, j'en ai trimbalé du p'tit monde. » Pascale considère aisée la manipulation de cette troisième banquette, mais elle lui reproche d'être moins accessible qu'à bord d'une fourgonnette. « L'utilitaire est d'ailleurs beaucoup trop haut pour se passer de marchepieds. Au début, mes filles montaient à bord... à plat ventre. »

Côté performance, notre essayeuse louange la tenue de route, un moteur des plus silencieux, les accélérations (« Quand il faut que ça parte, ça part ! »), le freinage sans dérapage (« Je n'ai jamais senti le véhicule glisser ») et le rayon de braquage (« étonnant, pour un véhicule de ce gabarit »).

Justement, le gabarit... « Les premiers moments, j'ai trouvé le véhicule beau et gros. Mais plus le temps avançait, plus je le trouvais gros, gros... trop gros. Dans les petites rues de Magog, j'en ai pris large. »

Par-dessus tout, « je n'ai malheureusement pas eu l'impression de conduire un camion. Le comportement routier du Pilot est doux, sans *beding-bedang*. Son allure extérieure fait aussi moins *truck* que ce que j'aurais souhaité, moi qui préfère les lignes carrées, à la Land Rover. »

Reste que « j'ai bien aimé mon essai ; à preuve, mes commentaires positifs sont plus nombreux que ceux négatifs. Est-ce que j'achèterais un Pilot ? Moi, non. Mais mes filles... oui. En fait, elles voulaient m'aider à le payer pour qu'on le garde ».

Ça doit être la magie du système de divertissement DVD installé à l'arrière qui a fait que les parents ont demandé à prolonger leur essai d'une semaine supplémentaire...

**LUI**
**Martin Schueler, 46 ans**
**Résidence : Magog**
**Métier : technicien mécanique**
**Au Quotidien : BMW Série 3 1993**

Depuis près de deux ans que *La Presse* publie ces matchs mensuels *Elle et Lui*, la majorité des participants masculins accordent la priorité aux performances du véhicule essayé — ou du moins, y mettent un fort accent.

Martin Schueler, technicien mécanique, est l'exception. Tous ses commentaires porteront sur l'habitacle et le côté pratico-pratique du Honda Pilot — il a fallu l'interroger spécifiquement pour obtenir les quelques mots suivants : « Le véhicule est très silencieux. La tenue de route et le freinage sont bons, mais je trouve la suspension trop molle — elle fait gros véhicule américain. Dans les courbes, ça se promène un peu. Et lors d'accélérations rapides, ça tire dans le volant. »

Pour le reste, notre essayeur se concentre sur l'habitacle de l'utilitaire.

« Il y a beaucoup d'espace et les sièges sont confortables, avec une belle finition. L'éclairage intérieur est puissant, on voit bien partout lorsqu'on ouvre les portières. Les commandes au volant pour le système audio sont faciles à utiliser, comme celles pour la climatisation — j'apprécie, les matins frisquets, que le véhicule se réchauffe rapidement. »

Autres bons mots : « J'aime la poignée intégrée au hayon, on ne se salit pas en le refermant. Derrière le volant, la visibilité est excellente et assis sur la banquette centrale, les enfants ont adoré le système de divertissement DVD. »

Mais, parce qu'il y a un mais : « Les voyants lumineux sont définitivement trop nombreux au démarrage — on tourne la clé et on se retrouve avec un moyen paquet de lumières. Je regrette que la glace du hayon ne s'ouvre pas — lorsque j'installe mon chien à l'arrière, j'aime pouvoir lui entrouvrir la fenêtre. Dommage aussi que la seconde banquette ne se rabatte pas à plat. La troisième banquette ? Je n'ai pas eu à l'utiliser, mais j'ai trouvé difficile d'y accéder. »

De l'extérieur, Martin complimente l'allure et la finition du Pilot, mais « je n'aime pas son gros silencieux, trop apparent avec ses tuyaux qui pendent dessous ».

Il regrette aussi les airs de famille avec le petit utilitaire Honda : « Un ami m'a demandé si je venais de m'acheter un CR-V. »

Vous croyez que Martin a été déçu par l'essai du Pilot ? Que non !

« Je recommanderais l'utilitaire, il s'agit d'un très bon véhicule, puissant en masse et avec plein d'espace pour quelqu'un qui cherche trois rangées de sièges. Personnellement, je le trouve trop gros et je lui préfère les conduites plus sportives. »

PHOTO CLAUDE POULAIN, LA TRIBUNE

**Elle, c'est Pascale Proulx. Lui, c'est Martin Schueler. Tous deux ont essayé le Honda Pilot durant une semaine.**

## L'AUTO

**Honda PILOT**, Utilitaire, 8 passagers

**Moteur :** V6 de 3,5 litres

**Puissance :** 255 chevaux à 5600 tours/min

**Couple :** 250 lbs-pi à 4500 tours/min

**Boîte :** automatique cinq rapports

**Roues motrices :** système quatre roues motrices permanent

**Suspension :** indépendante

**Freins :** disques aux quatre roues, ABS

**Pneus :** 16 pouces

**Réservoir d'essence :** 77 litres

**Consommation :** 14,2L/100km en ville, 9,9L/100km sur autoroute

**Estimations annuelles EnerGuide :** 2459 litres d'essence et 5903 kg de $CO_2$ par an, basées sur une distance annuelle de 20 000 km, 55 % en ville et 45 % sur autoroute.

**Prix de base :** 39 000 $

**Prix de la version essayée :** 46 200 $

**Capacité de remorquage :** 1591 kilos

**Concurrents :** Chevrolet TrailBlazer, Dodge Durango, Ford Explorer, GMC Envoy, Jeep Grand Cherokee, Toyota Highlander, Subaru Tribeca.

## EN RÉSUMÉ

### LUI

**Il aime :** Le comportement routier silencieux, une bonne tenue de route et un bon freinage, un habitacle très spacieux, des sièges confortables, une belle finition, l'éclairage intérieur puissant, des commandes faciles à manipuler, la poignée intégrée au hayon, une bonne visibilité pour le conducteur, une belle allure extérieure, de la puissance « en masse ».

**Il aime moins :** La suspension trop molle, de l'effet de couple dans le volant, des voyants lumineux trop nombreux au démarrage, la glace du hayon qui ne s'abaisse pas, la seconde banquette qui ne se rabat pas à plat, une troisième banquette difficile à rejoindre, un silencieux trop apparent, des airs de famille avec le « petit » CR-V.

### ELLE

**Elle aime :** Des commandes faciles à apprivoiser, le vaste espace cargo, la poignée intégrée au hayon, les rangements nombreux et sécuritaires, la troisième banquette facile à rabattre, la tenue de route, le moteur silencieux, les accélérations, le freinage sans dérapage, le rayon de braquage.

**Elle aime moins :** La troisième banquette peu accessible, la garde au sol trop élevée pour se passer de marchepieds, le trop gros gabarit du véhicule, la conduite et l'allure extérieure qui ne font pas assez « camion».

LE MOT DE LA FIN

# Ouf! Pas facile...

NADINE FILION
COLLABORATION SPÉCIALE

**De tous les matchs *Elle et Lui* publiés jusqu'à maintenant, celui-ci a été le plus difficile à rédiger.**

**Généralement, les commentaires livrés par nos essayeurs reflètent l'utilisation de ces véhicules dans la vie quotidienne. En contrepartie, nous courons le risque de nous retrouver avec une analyse qui rende bien peu justice à un véhicule. C'est le cas, cette fois.**

**Dommage, car à mon avis, l'utilitaire japonais est l'un des champions de sa catégorie. Tout le confort d'un MDX, un comportement routier tout en douceur, une longue liste d'équipements de série... pour 10 000 $, voire 15 000 $ de moins que la version luxueuse d'Acura. Il faut vraiment être masochiste envers son compte en banque pour vouloir regarder plus haut.**

**De plus, le véhicule rafle le maximum d'étoiles (cinq) à tous les tests de collisions frontales et latérales menés par l'américaine National Highway Safety Trafic Administration. Les utilitaires et véhicules multi-segments intermédiaires qui en font tout autant se comptent sur les doigts de la main : Toyota Highlander, Chrysler Pacifica, Ford Freestyle, Infiniti FX35/45 et Jeep Grand Cherokee. Le Pilot fait même mieux que les BMW X5 et Volvo XC90, à qui il manque chacun une étoile à l'un des quatre tests.**

**Autre volet où l'utilitaire gagne ses galons : la fiabilité. La banque de données de Transports Canada n'indique qu'un seul rappel, en vigueur pour les années 2003 et 2004 : un risque de surchauffe dans la boîte de vitesses automatique, ce qui pourrait endommager, voire enrayer le mécanisme. Le constructeur préconise une vérification du système et, en présence de signes de surchauffe, un remplacement de la boîte.**

**De base (version LX), le Pilot est à 39 000 $. La version essayée lors de ce match *Elle et Lui* est la plus luxueuse qui soit. En effet, la EX-L (46 200 $) ajoute notamment le contrôle automatique de la climatisation (avant et arrière), le positionnement électrique du siège du conducteur, le revêtement de cuir, le toit ouvrant, le système de stabilité, le système audio haut de gamme (avec six disques, sept haut-parleurs et amplificateur de graves), les sièges et rétroviseurs chauffants et, bien sûr, le système de divertissement DVD pour les passagers arrière.**

**Lancé en 2002, l'utilitaire de Honda s'est écoulé l'an dernier en 4730 exemplaires au pays, dont 750 au Québec.**

DÉCOUVREZ LES MEILLEURS ACHATS PAR CATÉGORIES

L'AUTO 2005

guide pratique pour passionnés et consommateurs avertis

- consultation facile. Unique ! Les véhicules sont répertoriés en 17 catégories;
- grilles comparatives précises et efficaces;
- format pratique.

*En librairie dès maintenant*

Un guide réalisé par Éric Descarries, Éric LeFrançois, Alain McKenna et Alain Raymond, chroniqueurs automobile.

226P

CHRYSLER

Les produits les plus « HOT » au pays

ACHETEZ À

# 15998 $**

ET OBTENEZ **0 %**Δ DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS.

## CHRYSLER PT CRUISER 2005

- *Moteur de 2,4 L, 16 soupapes, 150 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Sièges arrière rabattables et amovibles Fold-and-Tumble^MD*
- *Radio AM/FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs de qualité supérieure • Volant inclinable • Roues en acier de 15 pouces avec enjoliveurs*
- *Antidémarreur Sentry Key^MD • Sacs gonflables avant multimodes de nouvelle génération*

# UNE BONNE NOUVELLE NE VIENT JAMAIS SEULE !

## DODGE SX 2.0 2005

- *Moteur de 2,0 L, 132 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec lecteur CD*
- *Phares antibrouillards • Sacs gonflables avant • Banquette arrière rabattable divisée 60/40*
- *Sièges baquets avant • Antidémarreur Sentry Key^MD • Consommation : 5,9 L/100 km◆*

ACHETEZ À

**12 998 $***

ET OBTENEZ **0 %**Δ DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS.

OU ENCORE, LOUEZ À

**159 $†** PAR MOIS. LOCATION DE 60 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 100 $ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

## CHRYSLER SEBRING 2005

- *Moteur de 2,4 L, 16 soupapes, 150 chevaux • Transmission automatique à 4 vitesses*
- *Radio AM/FM avec lecteur CD • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Sacs gonflables avant multimodes de nouvelle génération*
- *Télédéverrouillage • Antidémarreur Sentry Key^MD*

**PRIX RÉVISÉ**

**18 998 $***

ET OBTENEZ **0 %**Δ DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS.

ÉTAIT À ~~19 998 $*~~

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE, CHRYSLER.CA OU DODGE.CA.**

3284553A

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

* Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour la Chrysler PT Cruiser 2005 avec l'ensemble 27D, la Dodge SX 2.0 2005 avec l'ensemble 21D, ainsi que la Chrysler Sebring 2005 avec l'ensemble 24H. Δ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur la Chrysler PT Cruiser 2005 (27D), la Dodge SX 2.0 2005 (21D) et la Chrysler Sebring 2005 (24H). Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 102 000 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Transport, taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives à Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada. Transport, taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos des véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ◆ Basé sur une consommation sur autoroute. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

**Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge du Québec**

CHRYSLER

Jeep^MD

DODGE

CINQ ÉTOILES